

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971..

30 OCTOBRE 1970.

PROPOSITION DE Loi

portant création d'un service de volontariat
à la coopération au développement.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION
AU DEVELOPPEMENT (1)

PAR M. NOTHOMB.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné longuement, au cours de sept séances, la présente proposition de loi dont les effets pratiques immédiats sont limités. Cette discussion a mis en cause des attitudes très générales vis-à-vis de deux problèmes fondamentaux, à savoir la coopération au développement, d'une part, et l'armée et le service militaire, d'autre part.

En conclusion de ces discussions, la Commission et le Ministre de la Coopération au Développement ont souligné que l'application du texte définitif de la loi constituera une expérience. Celle-ci sera limitée dans le temps (deux ans) et dans le nombre ~ 200 miliciens enseignants ~ qui

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Radoux.

A. - Membres: MM. Calthe, Claeys, d'Alcantara, Meyers, Nothomb, Peeters, Vandamme, Van Dessel, - MM. Baudson, Boeykens, Gelders, Glinne, Radoux, Sainte, Van Lent, - MM. De Winter, Gillet, Hannotte, Hulet, Rolyn Jaquemyns, - MM. Decommer, De Facq, - M. Rouelle.

B. - Suppléants: MM. Dequee, Deunsil, Humbles, Van Elslende, - MM. Close, Geldolf, Neze, Van Hoorick, - MM. Hubaux, Olivier, Van Offelen, - M. Leps, - M. Boon,

Voir:

563 (1969-1970), :

- N° 1: Proposition de loi.
- NU 2 à 10: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

30 OKTOBER 1970.

WETSVOORSTEL

tot oprichting van een vrijwilligersdienst
voor de ontwikkelingssamenwerking.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE HANDEL
EN DE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER NOTHOMB.

DAMES EN HEREN.

In de loop van zeven vergaderingen onderzocht uw Commissie uitvoerig het onderhavige wetsvoorstel, waarvan de onmiddellijke praktische gevolgen beperkt zijn. Tijdens die bespreking werden zeer algemene standpunten ingenomen ten opzichte van twee fundamentele problemen: de ontwikkelingssamenwerking, resp. het leger en de militaire dienst.

Uit die gedachtenwisseling concludeerden de Commissie en de Minister van Ontwikkelingssamenwerking dat de toepassing van de definitieve tekst van de wet een experiment zal zijn, hetwelk een periode van twee jaar zal bestrijken en beperkt zal blijven tot 200 onderwijs verstreckende

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Radoux,

A. - Leden: de heren Calthe, Claeys, d'Alcantara, Meyers, Nothomb, Peeters, Vandamme, Van Dessel, - de heren Baudson, Boeykens, Gelders, Glinne, Redoux, Sainte, Van Lent, - de heren De Winter, Gilet, Hannotte, Hulet, Rolin Jaquemyns, - de heren Decommer, De Facq, - de heer Rouelle.

B. - Plaatsvervangers: de heren Dequae, Dewulf, Humbles, Van Elslende, - de heren Close, Geldolf, Neze, Van Hoorick, - de heren Hubeux, Olivier, Van Offelen, - de heer Leps, - de heer Boon,

Zie:

563 (1969-1970):

- N° 1: Wetsvoorstel.
- NU 2 tot 10: Amendementen.

pourront être détachés pour renforcer notre aide aux pays en voie de développement.

La Commission est consciente de ce qu'au-delà de cette expérience, il conviendra de légiférer d'une manière plus large, plus définitive, de façon à créer, en plus du service militaire, d'autres formes de service national. Il convient en effet de rationaliser les différents systèmes permettant de remplacer le service militaire par une autre prestation et de donner un statut entièrement spécifique à ceux qui seront volontaires pour un service national, en dehors de l'armée.

CHAPITRE 1.

Origine de la proposition.

La présente proposition de loi est, d'après la déclaration de ses auteurs, le décalque d'un projet gouvernemental qu'il entrerait dans les intentions du Ministre de déposer sous forme de projet de loi.

Le Ministre avait déjà avisé la Commission, au cours de la session précédente, de son intention de déposer semblable projet dès qu'il aurait obtenu l'accord de son collègue de la Défense nationale. Ce texte avait été soumis aux délibérations gouvernementales, le 17 octobre, approuvé à l'unanimité et soumis, dès le 20 octobre 1969, au Conseil d'Etat, dont l'avis n'a été remis que le 15 janvier 1970.

Le texte de ce projet de loi, l'avis du Conseil d'Etat (annexe 1) ainsi que l'avis du Conseil consultatif de la coopération au développement sur ce même projet initial (annexe 2), figurent au présent rapport.

Dès le dépôt de la présente proposition de loi, coïncidant approximativement avec l'avis du Conseil d'Etat, le Gouvernement a proposé des amendements fondamentaux à la fois pour répondre aux objections formulées par le Conseil d'Etat et pour améliorer le texte de son projet initial.

La Commission, comme le Ministre et les auteurs, ont discuté de la proposition sans s'arrêter à cette confusion dans les origines.

De ces discussions, de l'adoption de plusieurs amendements présentés par le Gouvernement, de l'acceptation par le Gouvernement d'un certain nombre d'amendements présentés par les parlementaires est résulté un texte fondamentalement remanié, dont l'intitulé lui-même ne mentionne plus la «création d'un service de volontariat à la coopération au développement» mais simplement le «détachement de miliciens à la coopération au développement».

CHAPITRE 2.

Discussion des principes généraux de la proposition.

L'auteur de la proposition souligne qu'il s'agit surtout de renforcer les possibilités d'aide au développement existant actuellement, sans rien supprimer de ce qui existe.

Le Ministre explique qu'il a défendu cette idée dès son entrée au Gouvernement, et il donne connaissance à la Commission de l'exposé des motifs initial de son projet.

Il reprend l'un après l'autre chacun des arguments en soulignant que le vote de la présente proposition lui permet-

clat wetsontwerp, het advies van de Raad van State dienstplichtigen die gedetacheerd zullen kunnen worden om deze bijstand aan de ontwikkelingslanden op te voeren.

De Commissie ziet in dat voor de tijd na dit experiment ruimere en meer definitieve wettelijke maatregelen zullen moeten worden genomen, zodat huiten de militaire dienst nog andere vormen van nationaal dienstbetoon in het leven geroepen kunnen worden. De verschillende systemen welke de militaire dienst door een andere prestatie kunnen vervangen, moeten immers gerationaliseerd worden en een geheel eigen statuut moet worden gegeven aan degenen die buiten het leger vrijwilliger zijn voor een nationale dienst.

HOOFDSTUK 1.

Oorsprong van het voorstel.

Het onderhavige voorstel is, zoals de auteurs ervan zelf hebben verklaard, een afspiegeling van een regeringsontwerp dat de Minister in de vorm van een wetsontwerp wilde indienen.

Tijdens de vorige zitting had de Minister de Commissie reeds op de hoogte gebracht van zijn voornemen om een dergelijk ontwerp in te dienen, zodra hij de instemming van zijn collega van Landsverdediging zou hebben gekregen. Die tekst was op 17 oktober ter beraadslaging aan de ministerraad voorgelegd, eenstemmig goedgekeurd en reeds op 20 oktober 1969 aan de Raad van State voorgelegd, die eerst op 15 januari 1970 advies uitbracht.

In het onderhavige verslag zijn opgenomen: de tekst van dat wetsontwerp het advies van de Raad van State (bijlage 1), evenals het advies van de Raad van advies voor de ontwikkelingssamenwerking over datzelfde oorspronkelijk ontwerp (bijlage 2).

Zodra het onderhavige wetsvoorstel was ingediend - wat bijna samenviel met de publicatie van het advies van de Raad van State - stelde de Regering enkele fundamentele wijzigingen voor om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State en om de tekst van haar eerste ontwerp te verbeteren.

De Commissie, de Minister en de auteurs van het voorstel wisselden van gedachten over het voorstel, zonder lang te blijven stilstaan bij deze ietwat verwarde beginfase.

Die besprekingen, de aanneming van verschillende door de Regering voorgestelde amendementen en de aanneming door de Regering van een aantal door de parlementsleden voorgestelde amendementen leverden een grondig gewijzigde tekst op, waarvan de titel zelf niet langer «de oprichting van een vrijwilligersdienst voor de ontwikkelingssamenwerking» maar gewoon «de detachering van dienstplichtigen bij de ontwikkelingssamenwerking» vermeldt.

HOOFDSTUK 2.

Bespreking van de voornaamste beginselen van het voorstel.

De auteur van het voorstel wijst erop dat het er vooral om gaat de bestaande mogelijkheden inzake ontwikkelingshulp op te voeren zonder iets van het reeds bestaande af te schaffen.

De Minister antwoordt dat hij die opvatting vanaf zijn ambtsaanvaarding heeft bepleit en hij brengt de Commissie op de hoogte van de oorspronkelijke memorie van toelichting bij zijn ontwerp.

Een na een overloopt hij de argumenten, daarbij wijzend op het feit dat de goedkeuring van het onderhavige wets-

trait. non seulement d'alléger son budget d'un montant de 50 millions de francs, mais aussi et surtout, de créer pour la future coopération une pépinière de candidats coopérants,

Voici le texte de cet exposé des motifs.

« Afin d'accroître ses possibilités d'action en matière de coopération avec les pays en voie de développement, la Belgique se doit de faire appel dans une plus large mesure à l'action de jeunes à l'esprit neuf et généreux, présentant les aptitudes et les qualifications requises pour accomplir une mission outre-mer. Il y a, en effet, chez beaucoup de jeunes Belges une réserve d'idéal et d'énergie qu'il convient de mobiliser pour répondre au devoir de solidarité mondiale,

Parmi les formules qui permettent d'amplifier le recrutement des jeunes, il en est une qui semble s'imposer: celle d'un service militaire au titre de la coopération. Ce service militaire-coopération autoriserait le Ministre de la Défense nationale à mettre à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement des miliciens qui désirent œuvrer dans un pays en voie de développement,

Pour instaurer cette formule, il est indispensable de solliciter l'approbation du Législateur, du fait que l'article 63 des lois sur la milice stipule que le contingent est réparti entre les unités de l'armée d'après les résultats de la sélection,

Le système proposé par le présent projet présente de grands avantages:

1) Le premier avantage est son coût raisonnable qui permet d'envoyer un plus grand nombre d'hommes à l'étranger moyennant des possibilités budgétaires identiques,

Un assistant civil coûte à la coopération technique belge de 550 000 F à 600 000 F. Selon la formule préconisée, un milicien coopérant représenterait pour le budget de la Coopération au Développement une charge de 175 000 F à 200 000 F, se décomposant comme suit:

Indemnité forfaitaire de subsistance (adaptée, suivant le pays, par un coefficient de vie chère)	125 400
Divers (frais d'assurance maladie-invalidité)	14 600
Frais de voyage par avion de ligne (aller-retour)	35 000

A titre de comparaison, en France le coût annuel de cette sorte de coopérants se situe entre 20 000 et 22 000 F français, selon le pays d'affectation,

La situation matérielle, qui est ainsi faite à ces jeunes gens, répond à un état «militaire». Ils effectuent, comme les autres miliciens, un service national dont ils n'ont pas à tirer d'avantages matériels. Ce sont d'ailleurs des privilégiés à bien des égards, puisqu'ils vont avoir la chance de prendre contact avec des réalités nouvelles et de rencontrer des hommes appartenant à d'autres continents et à d'autres cultures,

Il est donc normal que ces coopérants ne perçoivent pas de traitement et qu'ils se contentent d'une seule indemnité forfaitaire calculée de façon telle qu'elle leur donne le même pouvoir d'achat, quel que soit le lieu d'affectation. Cette indemnité forfaitaire leur permettra d'assurer leur subsistance et leur entretien dans des conditions satisfaisantes. Le logement, ainsi que les soins médicaux leur sont assurés par ailleurs gratuitement.

2) Le deuxième avantage est d'ordre technique: la Belgique va pouvoir se constituer de cette façon une pépinière de futurs experts de la coopération au développement. Le temps que ces jeunes gens passeront outre-mer, au titre de leur service, permettra de connaître quelles sont leurs possibilités professionnelles tout en les familiarisant avec des problèmes et un genre de vie auxquels beaucoup d'entre eux seront tentés de s'intéresser par la suite.

3) Le troisième avantage est que le système du service outre-mer permettra de répondre à la soif d'idéal de tant de jeunes,

■ ■ ■

Mais pour que la formule proposée par le présent projet soit: un élément complémentaire et efficace de l'action belge en matière de coopération au développement, il va de soi que toutes les précautions doivent être prises quant à la sélection des candidats, à leur préparation et à leur encadrement.

Le Gouvernement est profondément conscient de ce que l'instauration d'un service militaire au titre de la coopération ~ qui constitue pour la Belgique une expérience nouvelle ~ ne saurait être une réussite si les jeunes gens qui répondront à cet appel n'étaient pas sévèrement

voortek hem niet alleen in staat zou stellen zijn beproefing met 50 miljoen frank te verminderen, maar ook en vooral voor de toekomstige samenwerking een kweekschool van kandidaten voor de ontwikkelingssamenwerking in het leven te roepen.

Ziehier de tekst van die memorie van toelichting.

« Ten einde de mogelijkheden tot samenwerking met de ontwikkelingslanden te vergroten, zou België in hogere mate een beroep moeten kunnen doen op de deelneming van jonge mensen met een nieuwe en edelmoedige geest, die de verestte geschiktheid en bekwaamheid bezitten om een opdracht overzee te vervullen. In vele jonge mensen in ons land sluimert inderdaad een reserve aan ideaal en wilskracht waarvan wij gebruik dienen te maken om aan onze plicht van wereldsolidariteit te voldoen.

Onder de formules die een uitbreiding van de werving van jonge krachten mogelijk maken is er een die zich als het ware opdringt: die van de dienstplicht uit hoofde van ontwikkelingssamenwerking. Die dienstplicht ~ ontwikkelingssamenwerking zou de Minister van Landsverdediging machtigen dienstplichtigen, die in een ontwikkelingsland willen werken, ter beschikking te stellen van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Om die formule te kunnen invoeren, is het noodzakelijk om de goedkeuring van de Wetgever te verzoeken, daar artikel 63 van de militiewetten bepaalt dat het contingent naar gelang van de uitslagen van de selectie over de legereenheden wordt verdeeld,

Het stelsel dat in dit ontwerp wordt voorgesteld, biedt grote voordelen:

1) Het eerste voordeel is de redelijke kostprijs ervan, waardoor het mogelijk wordt met dezelfde kredieten meer mensen naar het buitenland uit te zenden.

Een burgerlijk medewerker kost aan de Belgische technische samenwerking 550 000 F tot 600 000 F. Volgens de voorgestelde formule zou een dienstplichtige voor de beproefing Van de Ontwikkelingssamenwerking een last van 175 000 F tot 200 000 F betekenen, onderverdeeld als volgt:

Forfaitaire onderhoudsvergoeding (aangepast volgens het land, door toepassing van een levensduurcoëfficiënt)	125 400
Allelei (kosten voor ziekte- en Invaliditeitsverzekering)	14 600
Reiskosten (heen- en terugreis per lijnvlucht)	35 000

Bij wijze van vergelijking kan worden vermeld dat de jaarlijkse kostprijs voor deze soort van medewerkers in Frankrijk tussen 20 000 en 22 000 Franse frank schommelt, naar gelang van het land van bestemming.

De materiële toestand die aldus voor die jonge mensen wordt geschapen, beantwoordt aan een «militaire» status. Zij vervullen net als de andere miliciens een nationale plicht waaruit het niet past materieel voordeel te trekken. Zij zijn ten andere in menig opzicht bevoorrecht, ~ vernits. zij in de gelegenheid worden gesteld in contact te komen met een nieuw leefmilieu en kennis, te maken met mensen die tot andere continenten en andere culturen behoren.

Het is dus normaal dat die samenwerkers geen wedde maar wel een forfaitaire vergoeding ontvangen die zodanig is berekend dat ze hun ongeacht het land van bestemming, dezelfde koopkracht biedt. Met deze forfaitaire vergoeding kunnen zij behoorlijk in hun levensonderhoud voorzien. Hun huisvesting en geneeskundige verzorging zijn ten andere kosteloos,

2) Het tweede voordeel is van technische aard: België zal aldus over een kweekschool voor toekomstige ontwikkelingsdeskundigen beschikken. De tijd die de jongelieden, uit hoofde van hun dienst, overzee zullen doorbrengen, biedt de gelegenheid om hun professionele aanleg te kennen en zal ze tevens vertrouwd maken met problemen en een levenswijze waardoor menigeen van hen zich nadten wellicht nog zal aangetrokken voelen,

3) Het derde voordeel is dat het stelsel van de overzeese dienst de mogelijkheid schept tegemoet te komen aan het hunkeren van zoveel jonge mensen naar een ideaal.

■ ■ ■

Indien wij echter de formule die in dit ontwerp wordt voorgesteld, willen maken tot een complementair en doeltreffend element van de Belgische deelneming aan de ontwikkelingssamenwerking, moeten natuurlijk alle voorzorgen worden genomen zowel voor de selectie van de kandidaten als voor hun voorbereiding en voor het kader dat ze zal opnemen,

De Regering is er zich ten volle van bewust dat de instelling van een militaire dienstplicht in het raam van de ontwikkelingssamenwerking, wat voor België een nieuw experiment is, alleen kan slagen indien de jongelieden die de oproep beantwoorden, streng worden

sélectionnés suffisamment préparés à leurs tâches nouvelles, fortement encadrés sur place. Il ne peut être question un seul instant d'envoyer quelque part dans un pays sous-développé des jeunes gens isolés, sans formation adéquate, sans expérience suffisante, sans surveillance constante. Ce serait leur rendre le plus mauvais des services; ce serait ne rien comprendre aux besoins des pays insuffisamment développés.

Le recrutement des coopérants sera essentiellement fonction des demandes formulées par les pays d'accueil, lesquels réclament chaque jour davantage un personnel d'un niveau élevé.

Dès lors, cette formule ne s'adresse qu'à certaines catégories professionnelles, tels que les enseignants, les vétérinaires, les ingénieurs agronomes, les ingénieurs de travaux publics, les ingénieurs électroniciens et électriciens, ainsi que certains techniciens qui, sans avoir pour autant une formation universitaire, peuvent jouer un rôle important en raison de leurs aptitudes et qualifications professionnelles.

Le recrutement obéira donc à des critères très sévères de qualification. Ne part pas qui veut. L'affectation des jeunes miliciens à des tâches de coopération culturelle et technique n'est pas un droit mais bien une faveur qui doit se mériter. Le but premier est de venir en aide aux pays en voie de développement. Tout sera donc mis en œuvre pour que les jeunes gens mis à la disposition du Tiers Monde puissent réellement lui rendre des services.

Afin d'assurer un maximum de garanties quant au choix des candidats, un Comité de sélection sera constitué; celui-ci se prononcera sur base de critères sévères ayant trait à l'aptitude physique, aux diplômes, aux qualifications professionnelles, au degré d'expérience, à la motivation psychologique des postulants.

La préparation des candidats pourra déjà se faire avant le service de la coopération, sur base de séminaires, de cours du soir, d'études spécialisées, etc... De plus, les candidats recevront un entraînement accéléré de trois semaines à un mois qui les préparera au contact avec les pays en voie de développement.

Les candidats se recruteront d'ailleurs le plus souvent parmi ceux dont l'âge varie entre 22 et 27 ans; ayant atteint l'âge d'hommes, ils seront ainsi mieux à même d'assumer pleinement la tâche qui leur sera confiée dans le cadre de la coopération au développement.

Ces jeunes coopérants seront encadrés sur place par des experts belges ayant déjà une longue expérience de travail dans les pays du Tiers Monde. Car les miliciens-coopérants seront en nombre limité, par rapport aux effectifs des assistants civils,

■ ■ ■

Précisons encore: que, si pour une cause quelconque ~ empêchement physique au raison disciplinaire - ces jeunes gens étaient dans l'impossibilité de continuer leur mission outre-mer, ils seraient remis à la disposition de la Défense nationale pour y compléter leur temps de service actif.

En cas d'infirmité contractée par le fait ou à l'occasion du service outre-mer les jeunes miliciens-coopérants bénéficieraient - ainsi que leurs ayants droit, en cas de décès - des dispositions des lois coordonnées sur les pensions de réparation, à l'exclusion de tout autre régime législatif ou statutaire en matière de pensions d'invalidité ou de rentes d'incapacité permanente. Lorsque le projet aura reçu l'approbation des Chambres législatives, un arrêté royal étendra aux intéressés le bénéfice des dispositions de l'arrêté royal du 28 décembre 1964 réglant l'indemnisation des dommages physiques subis à l'occasion de troubles, d'émeutes ou de guerre civile.

La formule du service militaire-coopération connaît en France un très grand succès. Ce pays s'est engagé dans cette voie depuis 1962, lorsque le Gouvernement français a permis à certains jeunes gens d'effectuer leur service militaire au titre de la coopération. Actuellement, plus de 8 000 appelés sont à pied d'œuvre et quelque 2 500 jeunes travaillent dans les pays de l'Afrique noire. La majorité des autres se trouve dans les pays de l'Afrique du Nord.

Les deux tiers des miliciens-coopérants français appartiennent à l'enseignement. Mais les exemples de réussite sont nombreux dans les autres secteurs de la coopération, en raison même de la variété des tâches qui peuvent être confiées à ces "soldats, sans uniforme",

■ ■ ■

Il est bon de rappeler enfin qu'il existe déjà un système d'exemption du service militaire. La durée de la présence dans un pays sous-développé exigée de la part des jeunes gens qui souhaitent bénéficier de cette exemption en effectuant des prestations dans un de ces pays est de 2 ans. L'exemption du service militaire, qui résulte aussi de l'article 16 des lois sur la milice, peut s'appliquer non seulement aux Jeunes gens qui sont rattachés à l'assistance technique belge, mais également à ceux qui sont engagés directement par les Gouvernements des pays en voie de développement, par des organisations non gouvernementales ou par des entreprises privées.

geselecteerd, erustig op hun nieuwe taken worden voorbereid en ter plaatse degelijk door een kader worden omtrnd. Men kan er geen oenblik aan denken jOIIJCrcnsen ercns geïsoleerd in een ontwikke- lingsland neer te zetten zonder gepaste vorming, zonder voldoende ondervinding en zonder bestendig toezicht. Men zou hun aldus een zeer slechte dienst bewijzen en tevens zou men blijken geven. Van een volledig onbegrip inzake de noden van de ontwikkelingslanden.

De werving van de samenwerkers zal in de eerste plaats afhangen van de wens van de onthullandcn, zclf, die meer en meer geneigd zijn personeel. Van vrij hoog niveau te vragen,

Deze formule is dan ook slechts voor bepaalde beroeps categorieën bestemd, zoals lcerkrachten, veeartsen, landbouwingenieurs, ingenieurs openbare werken, ingenieurs elektronica et zwakstroom, alsmede sommige technici die, zonder een universitaire opleiding te hebben genoten, een belangrijke rol kunnen spelen door hun geschiktheid en beroepsbekwaamheid.

De aanwerving dient aan zeer strenge kwalificatienormen te beantwoorden. Niet iedereen vertrekt zo maar. De aanwezigheid van de jonge dienstplichtigen voor culturele en technische ontwikkelings-taken is geell recht, doch wel een gunst die slechts door verdienste wordt verkregen. Hoofddrol is hulp te verlenen aan de ontwikkelings-landen. Bijgevolg komt het erop aan dat de jonge mensen die naar de Derde Wereld worden uitgezonden, zich ginder werkelijk dienstbaar kunnen maken.

Opdat de keuze van de gegadigden de beste garanties zou bieden, wordt een Selectiecomité ingesteld dat zich, aan de hand van strenge criteria inzake lichamelijke geschiktheid, diploma's, beroepsbekwaamheid, ervaring, psychologische motivering van de gegadigden, over de kandidaturen dient uit te spreken.

De voorbereiding van de gegadigden kan reeds, voor de samenwerkingsdienst geschieden door seminars, avondlessen, gespecialiseerde studies, enz. Overigens krijgen de gegadigden een versnelde opleiding, gaande van drie weken tot een maand, ten etnde hen op het contact met de ontwikkelingslanden voor te bereiden.

Bovendien, worden de meeste gegadigden gekozen uit de rijpere leeftijdsgroep van de 22- tot de 27-jarigen, zodat ze beter opgewassen zijn tegen de taak die hun in het raam van de ontwikkelings-samenwerking zal worden meegegeven.

Ter plaatse worden de jonge samenwerkers bijgestaan door Belgische deskundigen die door hun werk in de Derde Wereld al een ruime ervaring hebben opgedaan. De dienstplichtigen-samenwerkers zullen trouwens minder talrijk zijn dan hun burgerlijke collega's.

Wanneer deze jonge mensen om een of andere oorzaak - lichamelijk letsel of tuchtmaatregel - in de onmogelijkheid zouden verkeren hun overzeese taak voort te zetten, ressorteren zij opnieuw onder Landsverdediging waar zij hun werkelijke dienst dienen te voltooien.

Ingeval de jonge dienstplichtigen-samenwerkers door of naar aanleiding van hun overzeese dienst een lichamelijk gebrek oplopen, genieten zij - of in geval van overlijden, hun rechtshoudenden - de voorzieningen van de gecombineerde wetten op de herstellensioenen, met uitsluiting van elke andere wettelijke of statutaire regeling. Inzake invaliditeitspensioenen of uitkeringen wegens blijvende arbeidsongeschiktheid. Wanneer dit ontwerp door de Kamers zal zijn goedgekeurd, zal een koninklijk besluit het genot van de voorzieningen van het koninklijk besluit van 28 december 1964 tot regeling van de schade-loosstelling voor het lichamelijk leed ondergaan bij onlusten, oproer of burgeroorlog, tot de betrokkenen uitbreiden.

■ ■ ■

De formule militaire dienat-samenwerking kent in Frankrijk bijzonder veel bijval. Frankrijk is daarmee begonnen in 1962 toen de Franse Regering een aantal jonge mensen heeft toegestaan hun militaire dienst in het raam van de samenwerking te verrichten. Op het ogenblik zijn meer dan 8000 opgeroepen uitgezonden en werken er 2500 jonge mensen in Zwart Afrika. Van de anderen bevindt de meerderheid zich in Noord-Afrika.

Twee derde van de Franse dienstplichtigen-samenwerkers zijn leerkrachten. Doch ook in andere sectoren liggen de voorbeelden van geslaagde initiatieven voor het grijpen, en wel vanwege de verscheidenheid van taken die aan deze «soldaten zonder uniform» kunnen worden opgedragen.

Vergeten wij niet dat er reeds een systeem van vrijstelling van de dienstplicht bestaat. [onqe lieden die deze vrijstelling wensen te genieten door diensten te presteren in een ontwikkelingsland, moeten er twee jaren verblijven. De vrijstelling van dienstplicht die eveneens uit artikel 16 van de wetten op de dienstplicht voortvloeit, geldt niet alleen voor Jonge mensen die verbonden zijn aan de Belgische technische bijstand, maar eveneens voor hen die rechtstreeks aangeworven zijn door de Regeringen van de ontwikkelingslanden, door niet-gouvernementele organisaties of door privéinstellingen.

Le nouveau système préconisé en matière de service militaire-coopération coexistera avec l'exemption du service militaire et ira de pair avec le régime du volontariat. Le service militaire-coopération est un instrument supplémentaire qui vient compléter l'arsenal des moyens dont doit pouvoir disposer la coopération technique belge pour amplifier l'aide qu'elle apporte aux pays (en voie de développement).

La discussion générale met à la fois en cause les principes de l'aide à la coopération de manière fort générale et trois aspects particulièrement controversés qui seront repris ci-après aux chapitres 3, 4 et 5.

Elle permet à l'auteur de la proposition d'en souligner l'opportunité pour donner un exutoire à l'idéalisme des jeunes, à la nécessité de coopérer au développement dans une perspective de « défense nationale » à long terme; à la nécessité d'utiliser le surplus de miliciens et de contribuer à donner un sens au service exigé des jeunes.

Le Ministre précise que les jeunes coopérants partiront comme célibataires, qu'ils seront encadrés, et que, dans un premier stade expérimental, il s'agira essentiellement d'enseignants.

Par contre, une série d'objections sont formulées par les membres de la Commission.

Notre assistance technique est déjà trop orientée vers l'enseignement et l'envoi de 200 miliciens - enseignants -, va renforcer cette tendance qui n'est guère satisfaisante; le débouché de ces 200 enseignants sera principalement le CODGO, le Rwanda et le Burundi, ce qui risque de favoriser l'utilisation de cette formule par des enseignants francophones; enfin, vis-à-vis des jeunes miliciens qui ne sont pas enseignants, qui ne sont pas diplômés, cette formule représente une discrimination car elle ouvre une opportunité de service qu'ils ne pourront pas utiliser.

Le Ministre répond que les enseignants engagés selon cette formule remplaceront d'autres enseignants déjà en place et libéreront ainsi des crédits de la coopération qui peuvent être utilisés à d'autres fins. Il s'engage à ce qu'un juste équilibre entre les miliciens de langue néerlandaise et de langue française soit observé dans l'application de la future loi et insiste sur le fait que, déjà dans la période expérimentale, certains techniciens et ouvriers qualifiés pourraient être envoyés comme moniteurs dans des écoles techniques, ce qui permettrait de ne pas se limiter à des diplômés.

Sur le plan national, un membre rappelle que les mouvements de jeunesse sont opposés à la présence militaire dans les pays en voie de développement, que le « Peace Corps » américain n'a pas été un succès; que la motivation des coopérants qui demanderont l'application de la loi ne sera pas toujours sérieuse ou idéaliste; que certains chercheront à en bénéficier pour faire du tourisme dans les pays lointains; qu'il ne faut pas utiliser une forme de coopération pour répondre au désir de certains Belges de ne pas accomplir leur service militaire, mais avoir en vue les seuls intérêts des pays en voie de développement; que la bonne volonté ne suffit pas pour œuvrer à la coopération; qu'il faut de la compétence et de l'expérience et que d'une manière générale la période d'un an doit être considérée comme trop brève; qu'il est dangereux d'envoyer des coopérants trop jeunes, de les isoler « dans la brousse ».

En général l'efficacité d'une aide trop temporaire est remise en cause. En ce qui concerne le volontariat, il apparaît

Het nieuwe systeem inzake dienstplicht-samenwerking zal bestaan naast de vrijstelling van dienstplicht naast het stelsel van het volontariaat. De dienstplicht-samenwerking vult het geheel der middelen aan waarover de Belgische technische samenwerking ruet kunnen beschikken om haar hulp [aan de ontwikkelingslanden] nit te breiden.

Tijdens de algemene bespreking wordt zeer in het algemeen van gedachten gewisseld over de beginselen van de ontwikkelingssamenwerking. Tevens vindt een discussie plaats over drie bijzonder betwiste aspecten daarvan, die hieronder in de hoofdstukken 3, 4 en 5 opnieuw zullen worden behandeld.

Tijdens die bespreking onderstreept de indiener van het voorstel dat dit een vaste vorm kan geven aan het idealisme van de jongeren, dat het beantwoordt aan de noodzaak om bij te dragen tot de ontwikkeling met het oog op een « landsverdediging » op lange termijn, alsmede aan de noodzaak om een bestemming te geven aan het dienstplichtigenoverschot en om aan de dienstplicht van de Jongeren een zinvolle bestemming te helpen geven.

De Minister preciseert dat de jonge assistenten bij hun vertrek ongetuigd moeten zijn, dat zij onder leiding zullen werken en dat het, in een eerste proefstadium, hoofdzakelijk om leerkrachten zal gaan.

De commissieleden hebben een hele reeks bezwaren geopperd.

Onze technische bijstand is reeds al te zeer afgestemd op het onderwijs en het uitzenden van 200 dienstplichtige leerkrachten zal die tendens, die geen voldoening geeft, nog versterken: die leerkrachten zullen voornamelijk gestuurd worden naar Kongo, Rwanda en Burundi, wat het risico inhoudt dat vooral Franstalige leerkrachten van die mogelijkheid gebruik zullen maken; ten slotte houdt deze maatregel een discriminatie in ten nadele van de jonge dienstplichtigen die niet tot het onderwijzend personeel behoren en geen diploma bezitten, aangezien zij een mogelijkheid invoeren waarvan de laatstvernoemde dienstplichtigen geen gebruik zullen kunnen maken.

De Minister antwoordt dat de leerkrachten die aldus zullen worden gerecruteerd andere leerkrachten, die reeds ter plaatse vertoeven, zullen vervangen, waardoor knedieten voor de ontwikkelingssamenwerking zullen vrijkomen die voor andere doeleinden kunnen worden gebruikt. Hij verbindt zich ertoe bij de toepassing van de toekomstige wet een billijk evenwicht na te streven tussen de Nederlandstalige en de Franstalige dienstplichtigen en hij legt er de nadruk op dat reeds tijdens de proefperiode sommige technici en geschoolde arbeiders als monitor naar de technische scholen kunnen worden gestuurd, zodat men zich niet tot de gediplomeerden zal moeten beperken.

Op nationaal vlak, aldus een lid, zijn de jeugdbewegingen sterk gekant tegen militaire aanwezigheid in de ontwikkelingslanden, het Amerikaanse « Peace Corps » was geen succes, de motivering van de dienstplichtigen die zich op de toepassing van de wet zullen beroepen zal niet altijd ernstig of idealistisch zijn, sommigen zullen trachten erop aanspraak te maken om in verre landen aan toerisme te doen; de hier bedoelde vorm van samenwerking mag niet worden gebruikt om tegemoet te komen aan het verlangen van sommige Belgen die zich aan de dienstplicht willen onttrekken, men mag alleen het belang van de ontwikkelingslanden voor ogen houden; goede wil volstaat niet om aan samenwerking te doen, ook bekwaamheid en ervaring is nodig en een periode van een jaar moet in het algemeen te kort worden geacht; ten slotte is het gevaarlijk te Jonge krachten te sturen en « in de rimboe » te isoleren.

Over het algemeen wordt de doelmatigheid betwist van een hulp die een al te tijdelijk karakter heeft. In verband

évident à certains membres qu'une période de deux ans est le minimum nécessaire pour rendre efficaces les prestations de service dans les pays en voie de développement,

Au cours d'une discussion approfondie, il est répondu que les Ministres responsables des pays en voie de développement eux-mêmes demandaient, de manière pressante, qu'on leur envoie des miliciens-coopérants; que les critiques éventuelles contre l'inefficacité relative de ce système étaient identiques à celles qui peuvent être formulées contre toutes formes de coopération au développement.

Le Ministre se réfère à la fois aux rapports Pearson, Jackson et à des réunions récentes qui ont eu lieu au niveau le plus élevé entre les responsables internationaux les plus compétents dans le domaine de coopération. Il déclare s'attendre à un réel idéalisme et à un grand désintéressement de la part des jeunes, qui seront d'ailleurs triés sur le volet, en tenant compte de leur motivation, de leur maturité et de leur niveau de compétence.

CHAPITRE 3,

La qualité de militaire des coopérants,

Une discussion concernant le caractère militaire de cette nouvelle forme de coopération était fondamentale :

— d'une part, parce qu'il s'agit d'une proposition de loi mettant des miliciens à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement et que la proposition n'a donc de sens que parce que le Ministre de la Défense nationale, en vertu de son autorité sur les miliciens, peut les mettre à la disposition de son collègue;

— d'autre part, parce que la Commission unanime souhaite que le service que vont prester ces miliciens dans les pays en voie de développement revête aussi peu que possible le caractère militaire, et cela pour des raisons de politique générale,

L'avis du Conseil d'Etat, publié en annexe 1 au présent rapport, était négatif au sujet de l'application du Code militaire à ces coopérants et soulignait l'opportunité de l'octroi d'un statut propre complet si le législateur adhère à cette formule; le Conseil d'Etat formulait également des objections d'ordre constitutionnel.

Plusieurs membres redoutent le danger politique d'une présence «militaire» belge dans les pays en voie de développement, les liens que d'aucuns pourraient y trouver avec certains relents d'impérialisme.

Comme le Conseil d'Etat, d'aucuns font référence à la loi française qui accorde un statut complet aux coopérants qui restent toutefois militaires.

Un membre suggère que les miliciens perdent la qualité de militaire une fois sur place, quitte à la retrouver en Belgique.

L'attention est ensuite attirée sur le fait qu'en cas de troubles dans le pays en cause, le danger existe que ces miliciens, qui sont toujours indirectement sous l'autorité du Ministre de la Défense nationale, soient affectés à des tâches paramilitaires telles qu'un contrôle de radar ou des télécommunications.

Un membre attire l'attention sur le danger politique qui pourrait naître d'une question posée par des journalistes à nos coopérants: «Etes-vous un militaire ou un civil?»

met de vrijwilligersdienst is het volgens verschillende leden duidelijk dat twee jaar een onontbeerlijk minimum is om de dienstverrichtingen in de ontwikkelingslanden doeltreffend te maken.

Tijdens een uitvoerige bespreking wordt uitgesproken dat de bevoegde ministers van de ontwikkelingslanden zelf dringend gevraagd hebben om dienstplichtigen voor ontwikkelingssamenwerking te zenden, dat de eventuele kritiek op de relatieve ondoelmatigheid van het bedoelde systeem tegen alle vormen van ontwikkelingssamenwerking kan worden uitgebracht.

De Minister verwijst naar de verslagen Pearson en Jackson, evenals naar recente internationale vergaderingen op het hoogste niveau van de meest bevoegde prominenten. Hij verklaart dat hij van de jongeren een waar idealisme en een grote onbaatzuchtigheid verwacht: zij zullen trouweris met zorg uitgekozen worden en rekening zal worden gehouden met hun motivatie, hun rijpheid en het niveau van hun bekwaamheid.

HOOFDSTUK 3,

Hoedanigheid van militair van de assistenten.

De bespreking van het militaire karakter van deze nieuwe vorm van samenwerking was van fundamenteel belang :

— enerzijds, omdat het een wetsvoorstel geldt waarbij dienstplichtigen ter beschikking van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking worden gesteld en omdat het voorstel enkel betekenis heeft, doordat de Minister van Landsverdediging - krachtens zijn gezag over de dienstplichtigen - hen ter beschikking van zijn collega kan stellen;

- anderzijds omdat de Commissie eenparig wenst dat de dienst welke deze dienstplichtigen in de ontwikkelingslanden gaan vervullen een zo weinig mogelijk militair karakter zal hebben, zulks om redenen van algemeen politieke aard.

In het in bijlage I bij dit verslag gevoegde advies van de Raad van State wordt een negatief standpunt ingenomen ten aanzien van de toepassing van het Militaire Wetboek op deze assistenten en daarin wordt ook de nadruk gelegd op de wenselijkheid van een volledig eigen statuut, indien de wetgever de desbetreffende maatregel zou aannemen; de Raad van State oppert ook bezwaren van grondwettelijke aard.

Verschiedende leden zijn bevreesd voor het politieke gevaar van een Belgische militaire aanwezigheid in de ontwikkelingslanden, voor het verband met een restant van imperialisme dat sommigen erin zouden kunnen zien.

Evenals de Raad van State verwijzen sommigen naar een Franse wet welke de assistenten - die nochtans militair blijven - een volledig statuut verleent.

Voorgesteld wordt dat de dienstplichtigen de hoedanigheid van militair ter plaatse zouden verliezen, al zouden zij die in België behouden.

Voorts wordt erop gewezen dat bij onlusten in een ontwikkelingsland, het gevaar bestaat dat deze dienstplichtigen, die toch onrechtstreeks onder het gezag van de Minister van Landsverdediging staan, para-militaire opdrachten zullen krijgen, b.v. de controle op radar of telecommunicaties.

Een lid vestigt de aandacht op het politieke gevaar dat kan rijzen indien journalisten aan onze assistenten zouden vragen: «Bent u militair of burger?»

Un autre membre insiste sur le fait qu'il faudrait spécifier que nos coopérants perdent leur qualité de militaire au regard du droit public international.

Le Ministre répond qu'il envoie des individus et non des unités. Il explique que le danger politique est réduit car ces coopérants porteront des vêtements civils et effectueront des missions strictement civiles. De plus, ils seront encadrés par des civils belges de la coopération et ils seront agréés par les gouvernements des pays en voie de développement. Ils continueront toutefois à faire partie du contingent, de telle manière que le Ministre de la Défense nationale puisse les rappeler.

Un membre ajoute que l'O.T.A.N. ne s'étendant pas au-delà de l'hémisphère Nord, il ne peut être question de dire que les miliciens belges en service de coopération seraient, d'une manière quelconque, des envoyés de l'O.T.A.N.

Le Ministre fait remarquer qu'il n'est pas plus «néo-colonialiste» d'envoyer des miliciens remplir des fonctions d'enseignement, qu'il ne l'est d'envoyer des techniciens comme le fait la Banque Nationale et beaucoup d'autres organismes d'intérêt public pour remplir des fonctions analogues dans la Banque Nationale d'un pays en voie de développement.

Le Ministre souligne, enfin, que selon l'accord conclu avec le Ministre de la Défense nationale, l'application de la présente loi sera limitée à 200 miliciens qui seront essentiellement affectés à des tâches d'enseignement.

CHAPITRE 4.

La comparaison entre le système proposé et le système du volontariat de deux ans avec exemption du service militaire.

L'attention est attirée sur le caractère irrationnel de la coexistence du système résultant de la présente proposition et du système provenant de l'exemption du service militaire en faveur de ceux qui s'engagent à travailler deux ans dans les pays en voie de développement.

Il en résulterait, selon certains membres, une discrimination injuste entre les exemptés pour raison de coopération et ceux qui le seraient sur base de la présente proposition de loi : les uns partant pour deux ans, les autres pour un an; les uns n'étant pas réputés avoir fait leur service militaire, ce qui ne permet donc pas l'exemption d'un de leurs frères, alors que les autres ayant effectué leur service militaire, verraient un de leurs frères s'en prévaloir pour obtenir une exemption.

Plusieurs membres évoquent plus particulièrement la discrimination entre les miliciens coopérants et certains volontaires envoyés par les organisations non gouvernementales dans le cadre de l'exemption existante. Ces derniers s'engagent à servir deux ans pour un traitement équivalent à celui de leurs homologues dans les pays où ils se rendent, tandis que les miliciens qui seraient exemptés sur base de la présente proposition de loi ne bénéficieraient que pour un an et seraient bénéficiaires d'une indemnité leur permettant de vivre sans place d'une manière plus confortable puisqu'ils toucheraient, suivant la déclaration du Ministre, entre 175 000 et 200 000 F.

Een lid legt de nadruk op het feit dat dient te worden bepaald dat onze voor de ontwikkelingssamenwerking aangewezen dienstplichtigen op het gebied van het internationaal publiekrecht hun hoedanigheid van militair verliezen.

De Minister antwoordt hierop dat hij personen aanwijst en geen eenheden. Hij betoogt dat het politieke gevaar gemilderd wordt door het feit dat deze dienstplichtigen in burgerkleding zullen werken en strikt burgerlijke opdrachten zullen uitvoeren. Bovendien zullen zij worden omringd door Belgische civiele agenten van de ontwikkelingssamenwerking en zullen zij door de regeringen van de ontwikkelingslanden aanvaard zijn. Zij zullen echter verder deel blijven uitmaken van het contingent zodat zij door de Minister van Landsverdediging wederopgeroepen zullen kunnen worden.

Een lid vraagt eraan toe dat, aangezien de N. A. V. O. niet verder reikt dan het noordelijk halfrond, men niet staande kan houden dat de Belgische dienstplichtigen die in dienst staan van de ontwikkelingssamenwerking hoe dan ook gezanten van de N. A. V. O. kunnen zijn.

De Minister merkt op dat het niet meer «neo-kolonialistisch» is dienstplichtigen te sturen die met een onderwijsopdracht belast zijn dan technici te sturen, zoals de Nationale Bank en talrijke andere instellingen van openbaar nut dat doen met het oog op gelijkaardige functies bij de Nationale Bank van een ontwikkelingsland.

De Minister wijst er ten slotte op dat volgens het met de Minister van Landsverdediging gesloten akkoord, de toepassing van de onderhavige wet beperkt zal zijn tot 200 dienstplichtigen en dat deze laatsten hoofdzakelijk met onderwijsopdrachten zullen worden belast.

HOOFDSTUK 4.

Vergelijking tussen het voorgestelde systeem en het systeem van de tweejarige vrijwilligersdienst met vrijstelling van militaire dienst.

Er wordt op gewezen dat het niet rationeel is het in het onderhavige wetsvoorstel bepaalde systeem te laten samenbestaan met dat van de vrijstelling van militaire dienst ten voordele van hen die de verbintenis aangaan twee jaar in de ontwikkelingslanden te werken.

Zulks zou, volgens sommige leden, tot een onrechtvaardige discriminatie leiden tussen degenen die vrijgesteld zijn omwille van de dienst in de ontwikkelingssamenwerking en zij die dat zullen zijn op grond van het onderhavige wetsvoorstel, de eenen vetrekken voor twee, de anderen slechts voor één jaar; de eenen worden geacht hun militaire dienst niet te hebben volbracht, zodat geen vrijstelling kan worden verkregen voor een van hun broers, terwijl de anderen hun militaire dienst volbracht hebben zodat hun broers er zich zullen kunnen op beroepen om vrijstelling te bekomen.

Meer in het bijzonder wordt gewezen op de discriminatie tussen de voor de ontwikkelingssamenwerking aangewezen dienstplichtigen en sommige vrijwilligers die in het kader van de bestaande vrijstelling door niet-gouvernementele organisaties gestuurd worden. Deze laatsten gaan de verbintenis aan twee jaar te werken tegen een wedde die gelijk is aan die van hun collega's in de landen waar zij zich begeven, terwijl de dienstplichtigen die krachtens het onderhavige wetsvoorstel vrijgesteld zouden zijn, zich slechts voor één jaar verbinden en een vergoeding ontvangen die hen in staat stelt ter plaatse comfortabeler te leven daar zij, volgens de Minister, 175 000 à 200 000 F zullen verdienen.

Le Ministre répond que parmi les 2.482 exemptés actuels qui se sont engagés à travailler deux ans dans les pays en voie de développement, il n'y a pas que des volontaires, mais, également des agents des sociétés privées, des experts sous contrat de l'O. C. D., des experts associés des Nations Unies, un certain nombre de missionnaires, etc...

Les volontaires étaient au nombre de 443 à la fin de l'année 1968: seulement 100 à 150 d'entre eux étaient du sexe masculin et âgés de 20 à 30 ans, ce qui leur aurait éventuellement permis de bénéficier du système résultant de la présente proposition de loi.

En raison de l'intérêt de cette question, les tableaux chiffrés sur le résultat de l'expérience du volontariat sort annexés au présent rapport (annexe 3),

Il est souligné que les conditions dans lesquelles les volontaires doivent vivre et travailler efficacement ne sont pas toujours très favorables, et qu'il ne se justifie pas d'empêcher l'essai d'un nouveau système parce qu'il en existe un autre.

De l'expérience des miliciens coopérants et de celle des volontaires de deux ans exemptés naîtra peut-être une formule unique mieux coordonnée.

CHAPITRE 5.

Conditions de l'efficacité de l'expérience :
période, formation, sélection,

Un grand nombre de questions et d'observations ont été formulées par les membres de la Commission au sujet des conditions dans lesquelles ces miliciens vont effectuer leur prestation d'ans les pays en voie de développement.

Le premier problème est de savoir qui va sélectionner les 200 miliciens? Comment va se faire l'appel aux candidats? Quels seront les critères de sélection et quelle sera la durée ainsi que le mode de formation? Quelle sera la situation des miliciens qui auront posé leur candidature pour ce système mais qui n'auront pas été acceptés? Pourront-ils bénéficier d'un nouveau sursis? Quelle sera la situation des miliciens dont emploi est supprimé pour des raisons de circonstances générales dues aux pays en voie de développement? etc...

Le Ministre répond qu'il s'agit là de problèmes d'ordre technique qui ne créeront pas de difficultés très grandes. En effet, pour que cette formule devienne un élément complémentaire mais efficace de la poursuite de l'action belge en matière de coopération au développement, toutes les précautions possibles seront prises quant à la sélection des candidats, leur préparation et leur encadrement.

Tout d'abord, en ce qui concerne la sélection, le Ministre précise que le recrutement obéira à des critères très sévères de qualification. Ne part pas qui veut. L'affectation des jeunes miliciens à des tâches de coopération culturelle et technique n'est pas un droit mais bien une faveur qui se mérite. Le but premier est de venir en aide aux pays en voie de développement. Il faut donc faire en sorte que les jeunes gens qui seront mis à la disposition du Tiers-Monde puissent réellement rendre des services.

Le recrutement des coopérants sera d'ailleurs fonction des demandes formulées par les pays d'accueil eux-mêmes qui sont, de plus en plus, enclins à demander un personnel d'un niveau moyen assez élevé. Cette formule ne s'adresse

De Minister antwoordt dat onder de 2 482 personen die thans vrijgesteld zijn omdat zij een verbintenis hebben aangegaan om twee jaar in de ontwikkelingslanden te werken, zich niet alleen vrijwilligers bevinden, maar eveneens personeelsleden van particuliere maatschappijen, deskundigen die door de D. O. S. met een contract aangeworven zijn, geassocieerde experts van de Verenigde Naties, een aantal missionarissen, enz...

Eind 1968 bedroeg het aantal vrijwilligers 443: onder hen bevonden zich slechts 100 tot 125 personen van het mannengeslacht tussen 20 en 30 jaar die eventueel op de regeling die door het onderhavige wetsvoorstel wordt ingevoerd, aanspraak hadden kunnen maken.

Gezien het belang van dit vraagstuk zijn de met cijfers toegelichte tabellen m.b.t. het resultaat van de proefneming met het vrijwilligerssysteem bij dit verslag gevoegd [bijlage 3].

Onderstreept wordt dat de omstandigheden waarin de vrijwilligers moeten leven en doelmatig werken, niet altijd zeer gunstig zijn en dat het niet opgaat een proefneming met een nieuw stelsel te verhinderen omdat er een ander bestaat.

De ondervinding die is opgedaan met de dienstplichtigen in de ontwikkelingssamenwerking en met de vrijwilligers die vrijgesteld werden en een tweejarige opdracht kregen zal misschien leiden tot een enkel meer samenhangend systeem.

HOOFDSTUK 5,

Voorwaarden voor een doeltreffende proefneming :
periode, opleiding, selectie,

De leden van de Commissie hebben een groot aantal vragen gesteld en opmerkingen gemaakt i.v.m. de voorwaarden waarin de dienstplichtigen in de ontwikkelingslanden zullen werken.

De eerste vraag die rijst is wie de 200 dienstplichtigen zal uitkiezen? Hoe zal men de kandidaten oproepen? Welke criteria zullen voor de selectie gelden, hoelang zal de opleiding duren en hoe zal zij geschieden? Wat zal de toestand zijn van de dienstplichtigen die zich kandidaat hebben gesteld voor deze regeling, doch niet aanvaard werden? Zullen zij een nieuw uitstel kunnen krijgen? Wat zal de toestand zijn van de dienstplichtigen wier betrekking opgeheven wordt om redenen van algemene aard die te wijten zijn aan de ontwikkelingslanden enz.?

De Minister antwoordt dat het hier om vraagstukken van technische aard gaat, die tot geen grote moeilijkheden aanleiding zullen geven. Om van de nieuwe maatregel een aanvullend maar toch doelmatig onderdeel van de Belgische ontwikkelingssamenwerking te maken, zullen immers alle mogelijke voorzorgen worden getroffen m.b.t. de selectie, de voorbereiding en de begeleiding van de kandidaten.

Eerst en vooral preciseert de Minister i.v.m. de selectie dat de aanwerving zal geschieden op grond van zeer strenge eisen inzake bekwaamheid. Niet iedereen die wil zal vertrekken. De aanwijzing van jonge dienstplichtigen voor taken m.b.t. de culturele en technische samenwerking is niet een recht maar een gunst, die moet worden verdiend. Het eerste doel dat wordt nagestreefd is de ontwikkelingslanden te helpen. Men moet het dus zo aan boord leggen, dat de jongelui die ter beschikking van de Derde Wereld worden gesteld, werkelijk diensten kunnen bewijzen.

De aanwerving van assistenten zal trouwens geschieden volgens de door de ontvangende landen zelf geformuleerde wensen; die landen vertonen trouwens steeds meer de neiging personeel aan te vragen waarvan het gemiddelde

donc qu'à certaines catégories professionnelles, qui répondent aux besoins prioritaires des pays en voie de développement, tels que les enseignants.", les vétérinaires, les ingénieurs électroniciens et électriciens ainsi que certains techniciens qui, sans avoir une formation universitaire, peuvent jouer un rôle important en raison de leurs aptitudes et qualifications professionnelles.

Afin d'offrir un maximum de garanties quant au choix des candidats, un Comité de sélection sera constitué : celui-ci se prononcera suivant des critères sévères ayant trait aux diplômes, aux qualifications professionnelles, à l'expérience éventuelle, à l'aptitude physique et à la motivation psychologique des intéressés.

Un autre point important concerne la préparation des candidats. Cette préparation peut déjà se faire avant le service de la coopération, puisque les candidats se recruteront le plus souvent parmi ceux dont l'âge varie entre 22 et 27 ans; beaucoup d'entre eux ont largement atteint l'âge d'homme et sont susceptibles d'assumer pleinement la tâche qui leur sera confiée dans le cadre de la coopération au développement.

Par ailleurs, les candidats pourront recevoir un entraînement accéléré de trois semaines à un mois de façon à les préparer au contact avec les pays en voie de développement; cette préparation pourra se faire sur base de séminaires, cours du soir, études spécialisées, etc... et pourra même continuer sur place.

Il sera également veillé à l'encadrement des jeunes coopérants par des experts belges ayant déjà une expérience de travail dans les pays du tiers-monde. Un pourcentage limité de miliciens coopérants, par rapport aux effectifs des assistants civils, doit être respecté. Travaillant en étroite liaison avec des techniciens chevronnés, ces jeunes coopérants se révéleront sans aucun doute être des collaborateurs de qualité, par leur dynamisme et leur compétence.

Enfin, si pour une cause quelconque, empêchement physique ou raison disciplinaire, ces jeunes gens ne pouvaient continuer leur mission outre-mer, ils seraient remis à la disposition du Ministre de la Défense nationale pour y compléter leur terme de service actif.

CHAPITRE 6.

Discussion des articles.

Remarque préliminaire : Le nombre des amendements déposés tant par le Gouvernement que par les membres étant particulièrement élevé, il a paru opportun de procéder, avant d'entamer le vote des articles, à une refonte des textes qui semblaient emporter l'accord de la majorité des membres. C'est à ce texte (Doc n° 563/8) que se réfèrent en majeure partie la discussion des articles telle qu'elle figure dans ce chapitre.

Intitulé.

L'intitulé a fait l'objet de plusieurs amendements dont le dernier (Doc. n° 563/4), soulignant le caractère d'expérience en attendant une future loi organisant un service national, est adopté à l'unanimité. La proposition s'intitulera donc:

« Proposition de loi relative au détachement de miliciens à la coopération au développement. »

peil tamelijk hoog ligt. De mogelijkheid wordt dus slechts aan bepaalde categorieën van beroepen geboden, waaraan de ontwikkelingslanden het meest behoefte hebben, zoals leerkrachten, dierenartsen, landbouwingenieurs, ingenieurs van openbare werken, elektronische en elektrotechnische ingenieurs, even als sommige vaklui die, hoewel zij geen academische vorming hebben gekregen, toch een belangrijk rol kunnen spelen wegens hun beroepsgevoetheid en bekwaamheid.

Om zoveel mogelijk waarborgen in verband met de keuze van de kandidaten te kunnen bieden, zal een selectiecomité worden opgesteld op basis van strenge criteria zal het beslissingen nemen m.b.t. diploma's, beroepsbekwaamheid, eventuele ervaring, lichamelijke geschiktheid en psychologische motieven van de betrokkenen.

Een ander belangrijk punt betreft de voorbereiding van de kandidaten. Die voorbereiding kan reeds vóór de dienst bij de samenwerking gegeven worden, daar de kandidaten meestal uit de leeftijdsklassen van 22 tot 27 jaar zullen komen; velen onder hen hebben al een tijd de volwassen leeftijd bereikt en kunnen de taak die hun in het raam van de ontwikkelingssamenwerking toevertrouwd zal worden ten velle aan.

Verder zullen de kandidaten een versnelde training van drie weken tot een maand kunnen ondergaan om te worden voorbereid op de contacten met de ontwikkelingslanden: die voorbereiding zal kunnen geschieden via seminars, avondcursussen, gespecialiseerd onderwijs enz. en zal zelfs ter plaatse kunnen voortgaan.

Men zal er eveneens voor zorgen dat de jonge dienstplichtigen onder de leiding komen te staan van Belgische experts die reeds ervaring hebben opgedaan met werk in ontwikkelingslanden. Het percentage van de dienstplichtige assistenten moet beperkt blijven en wel in verhouding tot het aantal burgerlijke assistenten. Die jonge dienstplichtigen zullen nauw samenwerken met ervaren technici en zij zullen zich derhalve door hun dynamisme en hun bekwaamheid zonder twijfel als waardevolle medewerkers ontpoppen.

Ten slotte is het zo dat, als bedoelde jongelui om een of andere reden ~ lichamelijke ongeschiktheid of als gevolg van een tuchtmaatregel ~ hun taak overzee niet kunnen voortzetten, zij weer ter beschikking van de Minister van Landsverdediging worden gesteld om hun actieve dienst te voltooien.

HOOFDSTUK 6.

Bespreking van de artikelen.

Voorafgaande opmerking : Daar zowel door de Regering als door de leden en bijzonder groot aantal amendementen werd ingediend, leek het geraden dat, vooral over de artikelen werd gestemd, een nieuwe redactie werd gegeven van teksten die de goedkeuring van de meeste leden schijnen weg te dragen. Voor het merendeel wordt naar die tekst (Stuk n° 563/8) verwezen bij de bespreking van de artikelen, zoals die in dit hoofdstuk is opgenomen.

tu«.

M.b.t. de titel werden verscheidene amendementen ingediend waarvan het laatste (Stuk n° 563/4) eenparig wordt aangenomen. Daarbij wordt onderstreept dat het om een proefneming gaat in afwachting dat een latere wet een nationale dienst inricht. De titel van het wetsvoorstel zal dus luiden als volgt:

« Wetsvoorstel over het ter beschikking stellen van dienstplichtigen voor de ontwikkelingssamenwerking. »

Article premier.

A l'occasion de la discussion de l'article premier, les objections fondamentales émises contre le projet dans son ensemble sont rappelées.

Plusieurs membres déplorent que les futurs coopérants restent militaires. Ils rappellent [a prise de position défavorable de certaines organisations de jeunesse.

Le Ministre déclare qu'il est évident que, selon l'esprit de la proposition de loi, les coopérants restent militaires, mais en ce qui concerne le statut, on s'efforcera de supprimer tout ce que cette qualité de militaire pourrait avoir de concrètement inopportun. Il précise que si on leur enlevait la qualité de militaire, il ne serait plus possible de compter cette période dans leur carrière ultérieure comme période militaire.

L'alinéa 1^{er} de l'article 1^{er} est adopté par 9 voix contre 6 et 2 abstentions.

En ce qui concerne le 2^e alinéa, plusieurs membres s'étant inquiétés de la responsabilité éventuelle des parents de futurs coopérants mineurs, une discussion s'engage sur la limitation de l'âge à un minimum de 21 ans. Il est évident que ce minimum de 21 ans va favoriser les seuls universitaires, qui normalement obtiennent des sursis jusqu'au-delà de cet âge. D'autres membres font remarquer qu'il s'agit d'une expérience et qu'il suffira de laisser des possibilités de sursis à des non-universitaires pour qu'ils puissent bénéficier de la future loi.

Il est également demandé si les jeunes miliciens devront manifester leur désir de bénéficier de la nouvelle loi dès la demande de sursis,

A différentes questions complémentaires, le Ministre répond que trois éléments entrent dans la fixation de l'âge minimum:

- la maturité nécessaire; il n'entre pas dans les intentions du Gouvernement d'envoyer les plus jeunes des miliciens remplissant les conditions;
- la nécessité de ne pas appliquer cette loi d'une manière discriminatoire vis-à-vis des non-universitaires;
- enfin, l'avantage de la fixation de l'âge minimum à 21 ans éliminera tout problème de responsabilité de parents de mineurs.

Il précise que la demande du bénéfice de la loi ne devra pas être introduite au moment de la demande de sursis, mais lors du passage au Centre de Recrutement et de Sélection.

Les miliciens, une fois incorporés, recevront leur affectation éventuelle dans les pays en voie de développement.

Un membre réintroduit un amendement principal, un amendement subsidiaire et une proposition d'article 1bis (nouveau) visant à souligner la nécessité de créer un service national de volontaires qui organise les différentes exemptions de service militaire actuellement existantes et les différentes formes de volontariat, pour préciser un statut propre à l'ensemble des différentes formules.

Ces amendements sont libellés comme suit :

A. En ordre principal:

«Il est instauré un service national de volontaires à la coopération au développement..

Ce service relève du Ministre chargé de la coopération au développement. Il a pour mission d'envoyer dans les pays

Artikel I.

Bij de bespreking van artikel 1 werden de fundamentele bezwaren die tegen het ontwerp in zijn geheel waren treopd, nogmaals naar voren gebracht.

Verscheidene leden betreuren dat de toekomstige assistenten nog steeds militair zijn. Zij herinneren aan de negatieve houding van sommige jeugdorganisaties.

De Minister verklaart dat de assistenten, volgens de geest van het wetsvoorstel, vanzelfsprekend militair blijven, maar uit hun statuut zal men alles weten wat die hoedanigheid van militair als werkelijk inopportuun met zich zou brengen. Hij preciseert dat, indien men hun de hoedanigheid van militair ontnemt, het onmogelijk zal worden die periode in hun latere loopbaan als militaire dienstdienst aan te rekenen.

Het eerste lid van artikel 1 wordt aangenomen met 9 tegen 6 stemmen en 2 onthoudingen.

Doordat verscheidene leden zich in verband met het 2^e lid zorgen maken over de eventuele verantwoordelijkheid van de ouders van de toekomstige minderjarige assistenten, ontstond een discussie over de vaststelling van een minimumleeftijd van 21 jaar. Het spreekt vanzelf dat die minimumleeftijd uitsluitend de academici - die normaal uitstel tot na die leeftijd verkrijgen - ten goede zal komen. Andere leden merken op dat het om een proefnemingsgang gaat en dat het zal volstaan om degenen die niet aan een hogeschool gestudeerd hebben uitsluitend te verlenen om hen het voordeel van de toekomstige wet te laten genieten.

Eveneens wordt gevraagd of de jonge dienstplichtigen, zodra zij uitstel vragen, zullen moeten te kennen geven dat zij het voordeel van die nieuwe wet willen genieten.

Op diverse bijkomende vragen antwoordt de Minister dat er drie punten zijn waarmee rekening wordt gehouden bij de vaststelling van de minimumleeftijd:

- de onontbeerlijke rijpheid: de Regering heeft geenszins de bedoeling de jongste dienstplichtigen die de gestelde voorwaarden vervullen uit te zenden;
- de noodzakelijkheid om die wet toe te passen op een manier die geen discriminatie inhoudt t.o.v. degenen die niet aan een hogeschool gestudeerd hebben;
- tenslotte zal het vaststellen van de minimumleeftijd op 21 jaar het vraagstuk van de verantwoordelijkheid van de ouders van minderjarige kinderen doen wegvallen.

Hij preciseert dat de aanvraag om het voordeel van de wet te genieten niet moet worden ingediend op het ogenblik dat het uitstel wordt aangevraagd, maar wel tijdens het verblijf in het Recrutings- en Selectiecentrum.

Van zodra de dienstplichtigen ingelijfd zijn zullen zij desgewenst aangeduid worden voor een taak in de ontwikkelingsslanden.

Een lid stelt opnieuw een amendement in hoofde voor, alsmede een amendement in bijkomende orde en een voorstel voor een artikel 1bis (nieuw) waarbij de noodzaak wordt beklemtoond een Nationale Vrijwilligersdienst op te richten, die de verschillende thans bestaande vrijstellingen van militaire dienstplicht en de verschillende vormen van vrijwilligersdienst zou regelen ten einde een eigen statuut aan de gezamenlijke maatregelen te geven,

Deze amendementen luiden als volgt:

A. In hoofde :

«Er wordt een nationale dienst van vrijwilligers voor de ontwikkelingssamenwerking ingesteld,

Deze dienst ressorteert onder de Minister die belast is met de ontwikkelingssamenwerking. Hij heeft tot taak jon-

en voie de développement, soit dans le cadre d'un service public, soit dans le cadre du secteur privé, les jeunes qui le désirent. »

B. En ordre subsidiaire:

« Il est instauré un service national de volontariat à la coopération au développement. »

Ce service relève du Ministre chargé de la coopération au développement. Il a pour mission d'envoyer dans les pays en voie de développement, soit dans le cadre d'un service public, soit dans le cadre du secteur privé, les jeunes qui le désirent. »

Le même membre propose également d'insérer un article *I bis* (nouveau). libellé comme suit :

« Le Ministre chargé de la coopération au développement peut, pour les tâches qu'il assigne au service national de volontariat, faire appel à des volontaires exemptés de service militaire ou mis à sa disposition par le Ministre de la Défense nationale. Il peut également faire appel à des objecteurs de conscience. Il est responsable du recrutement, de la sélection, de la formation et de l'encadrement des volontaires. Pour chaque catégorie de volontaires, un statut adéquat sera instauré par arrêté royal. »

Plusieurs membres appuient ce souhait, mais reconnaissent que dans le cadre de l'expérience, il vaut mieux ne pas attendre que ce service national puisse être mis au point pour mettre des miliciens à la disposition du Ministre de la Coopération.

Cet amendement de principe est finalement retiré.

Un amendement est déposé insérant après le 1^{er} alinéa un nouvel alinéa libellé comme suit:

« Les miliciens doivent avoir expressément consenti à servir dans le cadre de la coopération au développement et ne peuvent être âgés de moins de 21 ans. »

Cet amendement est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'ensemble de l'article 1^{er} est adopté par 10 voix contre 4.

Art. *I bis* (nouveau).

(art. 2 du texte adopté par la Commission.)

Un amendement tendant à répartir les bénéficiaires de la future loi, conformément à la proportion linguistique de l'ensemble des miliciens, est repoussé par 6 voix contre 5 et 2 abstentions.

Cet amendement était libellé comme suit :

« La répartition par rôle linguistique correspondra à la proportion entre éléments d'expression néerlandaise et d'expression française qui accomplissent leur service militaire dans la métropole. »

Un amendement tendant à obliger les miliciens, désirant bénéficier de la présente loi, à s'engager à effectuer une seconde année de service dans les pays en voie de développement à la demande éventuelle du Ministre de la Coopération, est repoussé par 7 voix contre 4 et 2 abstentions.

Cet amendement était libellé comme suit :

« Les miliciens visés à l'article premier doivent, avant la mise à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement, signer un contrat par lequel ils s'engagent à

qu'en die zulks verlangen in overheidsdienst of in privé-dienstverband naar de ontwikkelingslanden te sturen. »

B. In bijkomende orde :

« Er wordt een nationale vrijwilligersdienst voor de ontwikkelingssamenwerking ingesteld.

Deze dienst ressorteert onder de Minister die belast is met de ontwikkelingssamenwerking. Hij heeft tot taak [onqeren die zulks verlangen in overheidsdienst of in privé-dienstverband naar de ontwikkelingslanden te sturen. »

Hetzelfde lid stelt ook voor een artikel *I bis* (nieuw) in te voegen, luidend als volgt:

« De Minister, belast met de ontwikkelingssamenwerking kan, voor de taken die hij aanwijst voor de nationale vrijwilligersdienst, een beroep doen op vrijwilligers vrijgesteld van militaire dienstplicht of ter beschikking gesteld door de Minister van Landsverdediging. Hij kan eveneens een beroep doen op gewetensbezwaarden. Hij is verantwoordelijk voor de recruitering, selectie, vorming en omkadering der vrijwilligers. Voor elke categorie van vrijwilligers wordt een passend statuut bij koninklijk besluit vastgelegd. »

Verschillende leden steunen deze wets. maar erkennen dat het in het kader van het experiment beter is niet te wachten tot deze Nationale Dienst kan worden opgericht om de dienstplichtigen ter beschikking van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking te stellen.

Dit principiële amendement wordt ten slotte ingetrokken.

Een amendement wordt voorgesteld, waarbij na het eerste lid een nieuw lid wordt ingevoegd, luidend als volgt:

« De dienstplichtigen moeten er uitdrukkelijk mee ingestemd hebben om dienst te doen ten behoeve van de samenwerking in de ontwikkelingslanden, en mogen niet jonger zijn dan 21 jaar. »

Dit amendement wordt aangenomen met 12 stemmen en twee onthoudingen.

Het gehele artikel 1 wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

Art. *1 bis* (nieuw).

(art. 2 van de tekst, aangenomen door de Commissie.)

Een amendement dat ertoe strekt de gerechtigden op de voordelen van de toekomstige wet te verdelen volgens de taalverhouding in het geheel van de dienstplichtigen wordt verworpen met 6 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

Dit amendement luidde als volgt :

« De verdeling volgens taalrol zal overeenstemmen met de verhouding tussen Nederlandstaligen en Franstaligen die hun militaire dienst volbrengen in het moederland. »

Een amendement ertoe strekkende de dienstplichtigen die de voordelen van de wet wensen te genieten, te verplichten zich op eventuele aanvraag van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking te verbinden om een bijkomend jaar dienst te presteren in de ontwikkelingslanden, wordt verworpen met 7 stemmen tegen 4 en 2 onthoudingen.

Dit amendement luidde als volgt :

« De in artikel 1 bedoelde dienstplichtigen moeten voor de terbeschikking van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking een contract tekenen, waarbij zij zich

accomplir, il la demande éventuelle Judit. Minstre. une année supplémentaire au service de la Coopération au Développement, le statut prévu il l'arrêté royal du 10 avril 1967 leur étant toutefois appliqué dans ce cas, »

Un autre membre propose un amendement semblable, mais selon lequel le Ministre peut éventuellement exiger cet engagement au moment de la sélection des miliciens. Cet amendement est repoussé par parité des voix (6 contre 6 et 1 abstention).

Cet amendement était libellé comme suit :

«Les candidats enseignants doivent, sur demande du Ministre, être prêts à s'engager par écrit à occuper leur emploi pendant deux années scolaires consécutives, d'abord comme appelé, ensuite comme agent civil sous contrat. »

L'ensemble de l'article est adopté par 9 voix contre 3 et 1 abstention.

Un membre interroge le Ministre sur les conditions de publicité et d'engagement en faveur de la nouvelle formule,

Le Ministre répond qu'en ce qui concerne la publicité il prendra toutes les mesures nécessaires en vue d'atteindre tous les futurs miliciens.

Les appels aux candidats seront lancés dans la presse écrite, ainsi que grâce au concours de la R. T. B. et de la B. R. T.

En ce qui concerne les conditions d'engagement, il est évident que celles-ci dépendront essentiellement de «job-descriptions» qui nous seront soumis par les pays d'accueil. Ces conditions de recrutement seront précisées dans le cadre des mesures de publicité qui seront prises en vue de faire appel aux candidats volontaires pour effectuer leurs obligations militaires au titre de la coopération technique.

Art., 2

(art. 3 du texte adopté par la Commission.)

Les dispositions de cet article sont liées intimement à celles contenues dans l'article 2ter (nouveau) (article 5 du texte adopté par la Commission).

La question des permissions de faveur et du nombre de jours de congé n'appelle pas d'observation.

L'article est adopté par 7 voix contre 5,

Art. 2bis (nouveau).

(art. 4 du texte adopté par la Commission.)

Un membre demande: «Que faut-il entendre par indemnité? »

Le Ministre: précise que ce terme couvre la solde et les diverses indemnités, soit en chiffres indicatifs:

125 100 F pour les frais vestimentaires, de nourriture, de logement, d'équipement, etc ... ;
11 600 F pour les charges sociales;
35 000 F pour les frais de voyage.

Les miliciens-coopérants ne bénéficient donc pas d'un traitement. Ils ne disposent que de leur solde augmentée des indemnités leur permettant simplement de vivre dans le pays en voie de développement.

Un membre souhaite que les miliciens-coopérants puissent être reconnaissables par un signe extérieur,

se relier, op ev cutuele aanvraag van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, een bijkomend jaar te presteren in dienst van de ontwikkelingssamenwerking, maar dan met het statuut zoals bepaald door het koninklijk besluit van 10 april 1967.»

Een ander lid stelt een gehijkaardig amendement voor, waardoor echter de Minister de bedoelde verbintenis gebruikelijk kan eisen op het ogenblik dat de dienstplichtigen aan de selectie onderworpen worden. Dit amendement wordt verworpen bij staking van stemmen (6 tegen 6 en 1 onthouding).

Dit amendement luidde als volgt .

«De kandidaten voor een leeropdracht moeten, op verzoek van de Minister, bereid zijn om zich schriftelijk ertoe te verbinden hun betrekking gedurende twee opeenvolgende schooljaren te bekleden, eerst als dienstplichtige, vervolgens als burgerlijk ambtenaar onder contract. »

Het hele artikel wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Een lid ondervraagt de Minister over de voorwaarden in verband met de bekendmaking van en de aanwerving volgens het nieuwe systeem.

De Minister antwoordt dat hij in verband met de bekendmaking alle nodige maatregelen zal treffen om alle toekomstige dienstplichtigen te bereiken,

Oproepen tot kandidaten zullen in de pers en over de B. R. T. en de R. T. B. worden gedaan,

In verband met de aanwervingsvoorwaarden is het duidelijk dat die essentieel van «job-descriptions» die ons door de landen van onthaal voorgelegd worden, zullen afhangen. Bedoelde voorwaarden zullen gepreciseerd worden in het raam van de publiciteit die zal worden gegeven aan de oproep tot de kandidaten-vrijwilligers om hun dienstplicht als militair bij de technische bijstand te vervullen,

Art.2.

(art. 3 van de tekst, aangenomen door de Commissie.)

Het bepaalde in dit artikel houdt nauw verband met het bepaalde in artikel 2ter (nieuw) (artikel 5 van de tekst, aangenomen door de Commissie).

Over de gunstverloven en het aantal verlofdagen vallen geen opmerkingen te maken.

Het artikel wordt met 7 tegen 5 stemmen aangenomen.

Art. 2bis (nieuw).

(Art. 4 van de tekst, aangenomen door de Commissie.)

Een lid vraagt wat dient te worden verstaan onder «vergoeding».

De Minister preciseert dat deze uitdrukking de soldij omvat alsook verschillende vergoedingen die als volgt uiteenvallen :

125400 F voor kosten inzake kleding, voeding, huisvesting en uitrusting enz ... ;
11 600 F voor sociale lasten;
35 000 F voor reiskosten.

De voor de ontwikkelingssamenwerking aangewezen dienstplichtigen ontvangen dus geen wedde. Zij beschikken enkelover hun soldij en over vergoedingen die hen in staat stellen gewoon te leven in het ontwikkelingsland.

Een lid wenst dat de voor de ontwikkelingssamenwerking aangewezen dienstplichtigen een kenteken dragen.

Un membre souligne que les indemnités forfaitaires doivent être préalables. Les miliciens ne doivent pas faire l'avance des frais d'équipement.

A la demande d'un membre, le Ministre précise que les frais d'équipement personnel sont seuls considérés comme indemnité. L'équipement de travail est évidemment fourni par l'Office de la Coopération pour la mission dont est chargé le coopérant,

Plusieurs membres s'inquiètent du problème des miliciens mariés, ou qui désireraient se marier en cours de service.

Le Ministre souligne que la condition pour pouvoir bénéficier de la future loi sera d'être célibataire et de le rester. Toutes demandes de dérogation devront être adressées au Ministre de la Coopération au Développement. Le service sera organisé en prévoyant la vie en communauté des coopérants, par exemple dans des maisons qui seront propriété de l'Etat belge.

C'est à l'expérience seulement que les modalités pourront être définitivement fixées,

Cet article est adopté par 8 voix contre 4 et 1 abstention.

Art.. Ziet (nouveau),

(Art. 5 du texte adopté par la Commission.)

Plusieurs membres réabordent la question de la qualité et du statut de militaire.

Un membre rappelle son souhait de voir créer, par une loi ultérieure, un statut spécial complet, comme en France, dans lequel figureraient des dispositions en faveur des objecteurs de conscience.

Un membre souligne que le fait de soustraire le coopérant au statut militaire signifie que celui-ci n'étant pas soumis à la législation militaire belge, la législation nationale du pays en voie de développement où il travaille lui sera applicable en cas de délit.

Tous les membres de la Commission estiment normal, étant donné l'indépendance des pays en cause, que la protection juridictionnelle ne soit plus assurée au coopérant belge.

Le Ministre rappelle que son collègue de la Défense nationale ne peut mettre à sa disposition que des militaires. Or, après être passés au Centre de Recrutement et de Sélection les jeunes gens ont acquis la qualité de militaires, qualité qui leur reste pendant et après leur service, de telle manière qu'ils restent inscrits sur les listes de mobilisation et qu'ils sont rappelables. Mais on suspend certains articles du statut militaire et on soustrait les intéressés à l'autorité du Ministre de la Défense nationale pour les soumettre à l'autorité du Ministre de la Coopération au Développement.

Un membre désire qu'un statut social propre soit établi pour les miliciens-coopérants et qu'on puisse y indure les objecteurs de conscience.

Un autre membre rappelle qu'il souhaite ne pas voir envoyer dans les pays d'outre-mer des jeunes gens sous statut militaire. En vertu du principe de territorialité, les miliciens-coopérants seront soumis aux lois du pays où ils accomplissent leur mission, et notre Code pénal militaire ne doit pas leur être applicable.

L'article est adopté pm: 9 voix contre 3.

Er wordt op gewezen dat de forfaitaire vergoedingen van tevoren uitbetaald moeten worden. De dienstplichtigen moeten het geld voor deze trustingskosten niet voorschietten.

In verband met de vraag van een lid wijst de Minister erop dat alleen de persoonlijke uitrustingskosten als een vergoeding beschouwd worden. De werkbenodigdheden worden natuurlijk door de Dienst voor de samenwerking geleend voor de opdracht waarmee de assistent belast is.

Verscheidene leden maken zich ongerust over het probleem van de gehuwde dienstplichtigen of van de dienstplichtigen die tijdens hun dienst zouden willen huwen.

De Minister wijst erop dat een van de voorwaarden om op de toekomstige wet aanspraak te kunnen maken, is ongehuwd te zijn en te blijven. Alle verzoeken om daarvan af te wijken zullen tot de Minister van Ontwikkelingssamenwerking gericht moeten worden. De Dienst zal worden georganiseerd op basis van het leven in gemeenschap voor de assistenten, b.v. in huizen die eigendom van de Belgische Staat zullen zijn.

Bijzonderheden in dat verband zullen eerst definitief kunnen worden bepaald in het licht van de ervaring.

Dit artikel wordt aangenomen met 8 tegen 4 stemmen en lonthouding.

Art.. 2ter (nieuw).

(Art. 5 van de tekst, aangenomen door de Commissie.)

Verscheidene leden komen terug op de kwestie van de hoedanigheid en het statuut van militair.

Een lid herinnert eraan dat hij het wenselijk acht - evenals in Frankrijk - een volledig speciaal statuut te laten invoeren bij een latere wet, waarin ook bepalingen opgenomen zouden worden voor de gewetensbezwaarden.

Een lid wijst erop dat het feit, dat de voor de ontwikkelingssamenwerking aangewezen persoon aan het militair statuut wordt onttrokken, betekent dat hij, in geval van misdrijf, niet onder de toepassing valt van de Belgische wet, maar van de nationale wetgeving van het ontwikkelingsland waar hij werkzaam is.

Alle leden menen dat het normaal is, rekening houdend met de onafhankelijkheid van het betrokken land, dat de voor de ontwikkelingssamenwerking aangewezen personen niet langer de juridictionele bescherming genieten.

De Minister herinnert eraan dat zijn collega van Landsverdediging slechts militairen te zijner beschikking kan stellen: nu hebben de jongelui de hoedanigheid van militair nadat zij in het Recrutings- en Selectiecentrum verbleven hebben en zij blijven deze hoedanigheid behouden gedurende en na hun hele diensttermijn, zodat zij ingeschreven blijven op de mobilisatielijsten en wederopgeroepen kunnen worden. Bepaalde artikelen van het militair statuut worden echter geschorst en de betrokkenen worden aan het gezag van de Minister van Landsverdediging onttrokken om onder dat van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking geplaatst te worden.

Een lid wenst voor de dienstplichtige assistenten een eigen sociaal statuut dat ook voor de gewetensbezwaarden zou gelden.

Voorts wordt naar voren gebracht dat het niet wenselijk is jongelui met een militair statuut overzee te sturen, dat de dienstplichtige assistenten krachtens het territorialiteitsbeginsel trouwens onderworpen zijn aan de wetten van het land waar zij hun opdracht vervullen en dat ons Militair Strafwetboek op hen niet toepasselijk moet worden geacht.

Dit artikel wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Art. 2^{quater} (nouveau).

(Art. 6 du texte adopté par la Commission.)

Un membre demande si c'est le Ministre de la Défense nationale qui peut prolonger d'office le service militaire en cas d'absence injustifiée du service.

Le Ministre précise que la même règle que celle prévue pour les miliciens dans la loi sur la milice est d'application. En cas d'absence injustifiée, le Ministre de la Coopération au Développement a tout une gamme de moyens à sa disposition : la remontrance, l'avertissement, le déplacement et enfin la mise à la disposition du Ministre de la Défense nationale, avec transmission à celui-ci d'un rapport sur cette absence injustifiée de service et la durée de celle-ci.

L'article est adopté par 8 voix: contre 3 et 2 abstentions.

Art. 2^{quinquies} (nouveau).

(Art. 7 du texte adopté par la Commission.)

Un membre s'inquiète de la condition du milicien-coopérant qui serait remis à la disposition du Ministre de la Défense nationale après six mois, pour des raisons indépendantes de sa volonté et rappelle la situation préjudiciable causée par les événements de Stanleyville aux volontaires bénéficiaires de l'ancienne loi sur l'exemption et qui ne comptaient que 18 mois de séjour au Congo, ce qui a contraint le Ministre de la Défense nationale à les renvoyer à la caserne.

Un service partiellement interrompu, comptera-t-il comme un service de frère?

A la suite de la discussion, le Ministre accepte de changer le terme «remet» par «peut remettre»; il accepte aussi qu'il soit précisé que les coopérants seront remis en Belgique à la disposition du Ministre de la Défense nationale et fait connaître l'intention du Ministre de la Défense nationale de faire compter dorénavant les deux ans de volontariat comme équivalant à un service de frère pour l'exemption d'un membre de la famille.

L'article est adopté par 8 voix: contre 3 et 2 abstentions.

Art. 3.

(Art. 8 du texte adopté par la Commission.)

Un membre demande si les lois coordonnées sur les pensions de réparation, qui sont applicables aux miliciens-coopérants, sont plus ou moins favorables que l'application des lois sociales ordinaires.

Le Ministre répond qu'il a examiné ce problème en liaison très étroite avec le Département du Budget et qu'il ressort de ces travaux que les miliciens-coopérants tomberont sous le champ d'application des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948, au même titre que les miliciens qui effectuent leur service militaire en tant que tel.

Cet article est adopté par 8 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 4.

(Art. 9 du texte adopté par la Commission.)

Cet article est adopté par 8 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 2^{quater} (nieuw).

(Art. 6 van de tekst, aangenomen door de Commissie.)

Gevraagd wordt of de beslissing om de militaire dienst ambtshalve te veelengen in geval van ongewettigde afwezigheid van de dienst door de Minister van Landsverdediging zal worden genomen.

De Minister antwoordt dat dezelfde regel zal worden toegepast als die waarin voor de dienstplichtigen voorzien is in de militiewet. In geval van ongewettigde afwezigheid kan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking een hele reeks sancties toepassen: vermaning, waarschuwing, verplaatsing en ten slotte terbeschikkingstelling van de Minister van Landsverdediging aan wie reeds een rapport wordt bezorgd over de ongewettigde afwezigheid en de duur ervan.

Dit artikel wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 2^{quinquies} (nieuw).

(Art. 7 van de tekst, aangenomen door de Commissie.)

Een lid is bezorgd over de toestand van de dienstplichtige assistent die om redenen onafhankelijk van zijn wil na zes maanden ter beschikking van de Minister van Landsverdediging wordt gesteld. Hij herinnert eraan dat de gebeurtenissen te Stanleystad nadelig zijn gebleken voor de vrijwilligers die onder de vroegere wet op de vrijstelling vielen en die geen 18 maanden verblijf in Kongo telden, zodat de Minister van Landsverdediging verplicht was ze naar de kazernes terug te sturen.

Zal een slechts gedeeltelijk gepresteerde dienst als een broederdienst gelden?

Ingevolge de bespreking aanvaardt de Minister het woord «stelt» te vervangen door de woorden «kan stellen». Hij neemt ook aan dat er bepaald wordt dat de assistenten in België opnieuw ter beschikking van de Minister van Landsverdediging zullen worden gesteld en neemt akte van de bedoeling van de Minister van Landsverdediging voortaan de twee jaren vrijwilligersdienst gelijk te stellen met een broederdienst, dit in verband met de vrijstelling van een gezinslid.

Dit artikel wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3.

(Art. 8 van de tekst, aangenomen door de Commissie.)

Een lid vraagt of de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen die toepasselijk zijn op de dienstplichtige assistenten, minder of meer voordelig zijn dan de gewone speciale wet.

De Minister antwoordt dat hij dit probleem in nauwe samenwerking met het Departement van Begroting heeft onderzocht en dat uit die werkzaamheden blijkt dat de dienstplichtige assistenten evenals de dienstplichtigen die hun militaire dienst als zodanig vervullen, onder de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen zullen vallen.

Dit artikel wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4.

(Art. 9 van de tekst, aangenomen door de Commissie.)

Dit artikel wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Vote imr l'ensemble.

Au moment de passer au vote sur l'ensemble de la proposition, plusieurs membres précisent la portée du vote qu'ils vont émettre.

Un membre déplore que la qualité de militaire des futurs miliciens-coopérants soit maintenue et souligne que la durée d'un an est insuffisante pour rendre efficace un service dans les pays en voie de développement.

Un autre membre n'admet pas que la présente loi fasse économiser 50 millions de francs au budget de la Coopération au Développement.

Deux membres voteront en faveur de la proposition dans l'esprit des amendements qui ont été adoptés et avec l'espoir qu'interviendra prochainement une législation sur le service national.

D'autres membres sont convaincus de l'utilité de la proposition, car elle ouvre une possibilité concrète supplémentaire d'aide aux pays en voie de développement, et l'expérience permettra de légiférer à nouveau après deux ans d'essai afin de créer un véritable service national comportant des formes civiles et militaires.

L'ensemble de la proposition amendée telle qu'elle figure ci-après est adoptée par 8 voix contre 4.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

C. NOTHOMB.

Le Président,

L. RADOUX.

Stemming over het geheel.

Bij de stemming over het gehele voorstel lichten verscheidene leden de draagwijdte van hun stem nader toe.

Een lid betreurt dat de hoedanigheid van militair van de toekomstige dienstplichtige assistenten gehandhaafd wordt en hij wijst erop dat de duur van één jaar onvoldoende is om een dienst in (de ontwikkelingslanden) elftiende te maken.

Een ander lid is het er niet mee eens dat deze wet 50 miljoen frank op de begroting van Ontwikkelingssamenwerking doet besparen.

Twee leden zullen voor het voorstel stemmen ill de geest van de amendementen, met de hoop dat er binnenkort een wetgeving op de nationale dienst komt.

Andere leden zijn overtuigd van het nut van het voorstel, omdat het een bijkomende concrete mogelijkheid tot hulp aan de ontwikkelingslanden biedt en omdat de ervaring het zal mogelijk maken na een experiment van twee jaar nieuwe wettelijke maatregelen te nemen, ten einde tot een echte nationale dienst met burgerlijke en militaire systemen over te gaan.

Het gehele voorstel, zoals het hierna in zijn gewijzigde vorm is opgenomen, wordt aangenomen met 8 tegen 4 stemmen.

Het huidige verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

C. NOTHOMB.

De Voorzitter,

L. RADOUX.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

(Nouvelle intitulée)

PROPOSITION DE LOI

relative au détachement de miliciens à la coopération
, au développement.

Article premier.

Au titre: d'essai d'une durée de deux ans, le Ministre de la Défense nationale peut, au cours de leur terme de service actif, mettre des miliciens à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement: le temps d'affectation de ces miliciens à la coopération au développement compte comme service militaire actif.

Les miliciens doivent avoir expressément marqué leur accord pour servir au titre de la coopération dans les pays en voie de développement et ne peuvent être âgés de moins de 21 ans.

Art. 2.

La mise à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement se fait après avis d'un comité de sélection dont le Roi règle la composition et le fonctionnement.

Une répartition paritaire entre les volontaires d'expression française et d'expression néerlandaise sera respectée.

En vue de préparer les intéressés à leurs futures tâches de coopération, le Ministre de la Coopération au Développement en assurera la formation, celle-ci devant durer au moins deux mois et si possible trois.

Art. 3.

Les dispositions de l'article 72 des lois coordonnées sur la milice ne sont pas applicables aux miliciens visés à l'article pr pendant la durée de leur mise à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement.

Ces miliciens bénéficient, outre de permissions de faveur, d'un nombre de jours de congé au moins égal à celui prévu par ledit article 72 et dont le nombre et les conditions d'octroi sont fixés par le Roi.

Art. 1.

Les miliciens visés à l'article 1^{er} ont droit à la solde augmentée d'une indemnité de mission dont le montant est fixé suivant le pays et les circonstances particulières dans lesquels s'exerce la mission de coopération.

Ils ont droit, d'autre part, soit en nature, soit sous forme d'indemnité, au logement, à la nourriture ainsi qu'aux soins médicaux et pharmaceutiques.

Une indemnité forfaitaire de premier équipement leur est également allouée.

Les indemnités prévues au présent article sont fixées par le Roi.

Art. 5.

Les dispositions des lois militaires visées à l'article 57 des lois coordonnées sur la milice ne sont pas applicables aux miliciens affectés au service de la coopération au développe-

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

(Nieuwe titel.)

WETSVOORSTEL

over het tel' beschikking stellen van dienstplichtigen
voor de ontwikkelingssamenwerking.

Artikel 1.

VOOR een proefperiode van twee jaar kan de Minister van Landsverdediging dienstplichtigen in de loop van hun actieve dienstdtijd ter beschikking stellen van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking: de door deze dienstplichtigen bij de ontwikkelingssamenwerking doorgebrachte tijd wordt als actieve militaire dienst beschouwd.

De dienstplichtigen moeten er uitdrukkelijk mee ingestemd hebben om dienst te doen ten behoeve van de samenwerking in de ontwikkelingslanden, en mogen niet jonger zijn dan 21 jaar.

Art. 2.

De terbeschikkingstelling van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking gebeurt na advies van een selectiecomité waarvan de samenstelling en de werking door de Koning worden geregeld.

Er zal rekening worden gehouden met de pariteit tussen Nederlandstalige en Franstalige vrijwilligers.

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking dient ervoor te zorgen dat de gegadigden gedurende minstens twee, en zo mogelijk drie, maanden de voor hun komende ontwikkelingstaak nodige opleiding krijgen.

Art. 3.

Het bepaalde in artikel 72 van de gecoördineerde dienstplichtwetten is op de in artikel 1 bedoelde dienstplichtigen niet toepasselijk gedurende de tijd dat zij ter beschikking staan van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Behalve gunstverlof kunnen deze dienstplichtigen ook een aantal verlofdagen bekomen dat minstens gelijk is aan de in voornoemd artikel 72 bedoelde periode en waarvan het aantal en de toekenningsvoorwaarden door de Koning worden bepaald.

Art. 4.

De in artikel 1 bedoelde dienstplichtigen hebben recht op soldij, verhoogd met een zendingsvergoeding waarvan het bedrag zal worden vastgesteld volgens het land waar en de bijzondere omstandigheden waarin de coöperatiezending wordt uitgevoerd.

Anderzijds hebben zij recht, ofwel in natura, ofwel in de vorm van vergoeding, op huisvesting, op voeding alsmede op medische en farmaceutische verzorging.

Er wordt hun eveneens vooraf een forfaitaire vergoeding voor eerste uitrusting uitgekeerd.

De in dit artikel bedoelde vergoedingen worden door de Koning bepaald.

Art. 5.

De bepalingen van de militaire wetten bedoeld bij artikel 57 van de gecoördineerde dienstplichtwetten zijn op de voor de ontwikkelingssamenwerking aangewezen dienstplicht-

ment pendant la durée de leur mise à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement.

Art., 6.

Les miliciens visés à l'article 1^{er} sont placés sous la dépendance hiérarchique du Ministre de la Coopération au Développement ou de ses délégués.

Ces délégués peuvent leur infliger une remontrance ou un avertissement s'ils se rendent coupables de manquement aux devoirs et incompatibilités prévus par le statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement.

En cas de manquement grave ou répété, ils peuvent transmettre un rapport au Ministre de la Coopération au Développement. Le Ministre peut prescrire, selon le cas, soit le déplacement disciplinaire de l'intéressé, soit sa remise à la disposition du Ministre de la Défense nationale pour la durée du service militaire actif lui restant à accomplir. Ces sanctions sont prononcées après que l'intéressé a été mis à même de présenter ses observations.

En cas de remise à la disposition du Ministre de la Défense nationale pour absence injustifiée de service, le service militaire de l'intéressé est prolongé d'office d'une durée quadruple à celle de l'absence.

Art. 7.

En cas de suppression d'emploi ou si des circonstances exceptionnelles le justifient dans l'intérêt du service, le Ministre de la Coopération au Développement peut remettre les miliciens intéressés à la disposition du Ministre de la Défense nationale en Belgique pour la durée du service militaire actif leur restant à accomplir.

Art., 8.

Les dommages physiques subis par les miliciens visés à l'article premier, durant et par le fait du service de coopération, sont indemnisés conformément aux dispositions des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948, dans les mêmes conditions que s'ils avaient été subis durant et par le fait du service militaire.

Le cas échéant, l'Etat belge est subrogé à concurrence des sommes payées à ce titre, dans les droits à indemnisation de la victime ou de ses ayants droit.

Art. 9.

La présente loi entrera en vigueur à la date qui sera fixée par le Roi.

gen niet toepasselijk gedurende de tijd dat zij ter beschikking staan van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Art., 6.

De in artikel 1 bedoelde dienstplichtigen zijn hiërarchisch ondergeschikt aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking of aan zijn gemachtigde.

Deze gemachtigden mogen hun een vermaning of een verwittiging opleggen wanneer ze zich schuldig maken aan een verzuim van de bij het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden bepaalde plichten en onverenigbaarheden.

Bij ernstig of herhaald verzuim kunnen zij een verslag sturen naar de Minister van Ontwikkelingssamenwerking. De Minister kan volgens de aard van het geval, ofwel de verplaatsing van de betrokkene bij tuchtmaatregel, ofwel het opnieuw ressorteren onder de Minister van Landsverdediging om zijn termijn van actieve militaire dienst te voltooien, voorschrijven. Deze sancties worden uitgesproken nadat de betrokkene in de gelegenheid is gesteld zijn bermerkingen in te dienen.

Wanneer het opnieuw ressorteren onder de Minister van Landsverdediging gebeurt om reden van ongewettigde afwezigheid wordt de militaire dienst amtsshalve verlengd met een periode welke viermaal die van de afwezigheid bedraagt.

Art. 7.

Bij afschaffing van betrekking of wanneer buitengewone omstandigheden in het belang van de dienst het rechtvaardigen, kan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking de betrokken dienstplichtigen opnieuw ter beschikking stellen van de Minister van Landsverdediging in België voor de duur van de nog te volbrengen actieve militaire dienst.

Art.8.

De lichamelijke schade welke de in artikel 1 bedoelde dienstplichtigen tijdens en ten gevolge van hun dienst ten behoeve van de samenwerking lijden, wordt vergoed overeenkomstig het bepaalde in de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, alsof zij geleden was tijdens en ten gevolge van hun militaire dienst.

In voorkomende gevallen treedt de Belgische Staat in de rechten op schadevergoeding, welke het slachtoffer of zijn rechtverkrijgenden kunnen doen gelden en zulks ten belope van de uit dien hoofde betaalde bedragen.

Art.9.

Deze wet treedt in werking op de datum die door de Koning zal worden bepaald.

ANNEXE 1.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Coopération au Développement, le 20 octobre 1969, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi «portant création du service de coopération outre-mer», a donné le 15 janvier 1970 l'avis suivant :

La loi en projet, qui est conçue comme une loi autonome dérogeant aux lois sur la milice coordonnées le 30 avril 1962, tend à habiliter le Ministre de la Défense nationale à mettre à la disposition du Ministre qui a la Coopération au développement dans ses attributions, «pour tout ou partie de leur terme de service», les militaires du contingent qui consentent à servir au titre de la coopération dans les pays en voie de développement. Aux termes de l'exposé des motifs, ces militaires «affectent comme les autres militaires un service national» et, en vertu de l'article 1^{er} du projet, le temps passé en mission de coopération compte comme service actif.

Corrélativement, la loi en projet soustrait les militaires en cause au champ d'application de l'article 72 des lois sur la milice, relatif aux congés, et charge le Roi de déterminer sur la proposition du Ministre qui a la Coopération au développement dans ses attributions, à la fois le régime des congés, le régime disciplinaire, ainsi que le régime pécuniaire qui sera le leur.

Selon l'article 3 du projet, les dommages physiques que les militaires subiront durant ou par le fait du service de coopération seront indemnisés conformément aux dispositions de la loi sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, dans les mêmes conditions que s'ils avaient été subis durant ou par le fait du service militaire.

Telle est, en substance, la portée de la loi en projet.

Il s'ensuit que les militaires qu'elle concerne demeurent quant au reste sous l'empire des lois et règlements militaires, notamment en ce qui concerne le droit pénal et la procédure pénale militaire.

Dans l'état actuel de la législation, il est au pouvoir du Ministre de l'Intérieur d'exempter du service militaire en temps de paix, par application de l'article 16 des lois coordonnées sur la milice, modifié par la loi du 9 mai 1969, tout militaire dont l'exercice de la profession ou les connaissances spéciales peuvent être utiles à un pays en voie de développement, à la condition que la mission comporte un minimum de deux années de présence effective du militaire dans le pays de mission, au cours des trois premières années qui suivent son arrivée dans le pays. Cette exemption intervient bien entendu avant l'incorporation dans les forces armées.

L'intention du Gouvernement n'est pas de mettre fin à cette faculté mais d'en ajouter une autre qu'il appartiendra, cette fois au Ministre de la Défense nationale, de mettre en œuvre puisque, par hypothèse, le militaire aura été incorporé dans l'armée et aura, partant, acquis la qualité de militaire.

Comme l'indique l'exposé des motifs, il entend instaurer «Un service militaire au titre de la coopération».

Il s'ensuivra que la même activité pourra, selon le moment que le militaire choisira pour s'y consacrer et le temps qu'il voudra y effectuer - tout ou partie du service militaire ou une période de deux ans au moins - constituer un service militaire actif ou une cause d'exemption du même service militaire en temps de paix, voire en temps de guerre. Il y aura là une anomalie qui ne trouvera assurément pas sa justification dans la nature de l'activité entreprise puisque celle-ci est identique dans les deux cas, seule sa durée diffère.

Le but que le Gouvernement poursuit par la loi en projet est de faciliter et de développer le recrutement de jeunes gens désireux de participer à la coopération dans les pays en voie de développement à la fois en réduisant la charge financière de celle-ci, en tout cas sans l'alourdir, et en garantissant plus efficacement l'exécution des missions de coopération.

En autorisant le Ministre de la Défense nationale à mettre les militaires du contingent qui y consentent à la disposition du Ministre qui a la Coopération au développement dans ses attributions, pour tout ou partie de leur terme de service militaire actif, le Gouvernement recourt à un moyen pratique, séduisant pour les intéressés et avantageux pour les finances publiques. Aux servitudes du service militaire proprement dit bien des militaires du contingent seront tentés de préférer les travaux de la coopération technique. Quant au Gouvernement, il pourra, fort de ce que les intéressés doivent à l'Etat le service militaire, adapter en conséquence

BIJLAGE 1.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20^{de} oktober 1969 door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking verzocht hem binnen een termijn van ten hoogste drie dagen van advies te dienen over een ontwerp van wet houdende oprichting van de samenwerkingsdienst overzee, heeft de 15^{de} januari 1970 het volgende advies gegeven:

De ontwerp-wet is opgevat als een op zichzelf staande wet die afwijkt van de op 30 april 1962 gecoördineerde dienstplichtwetten. Ze strekt tot de Minister van Landsverdediging machtiging te verlenen om de dienstplichtigen van het contingent die hereid zijn in het raam van de samenwerking in ontwikkelingslanden te gaan dienen » voor de ganse duur of voor een gedeelte van de termijn van hun werkelijke dienst » ter beschikking te stellen van de Minister tot wiens bevoegdheid de ontwikkelingssamenwerking behoort. Volgens de memorie van toelichting vervullen die dienstplichtigen «net als de andere militairen een nationale plicht» en krachtens artikel 1 van het ontwerp «telt » de tijd die zij in die samenwerkingsopdracht doorbrengen «als werkelijke dienst».

In overeenstemming daarmee onttrekt de ontwerp-wet die dienstplichtigen aan de toepassing van artikel 72 van de dienstplichtwetten, dat betrekking heeft op de verloven, en bevestigt de Koning ermee, op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de ontwikkelingssamenwerking behoort, tegelijk de voor hen geldende verlof-, tucht- en bezoldigingsregeling vast te stellen.

De lichamelijke schade die de dienstplichtigen tijdens en ten gevolge van hun dienst in het raam van de samenwerking mochten oplopen, wordt volgens artikel 3 van het ontwerp vergoed overeenkomstig de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, en wel alsof die schade tijdens of ten gevolge van de militaire dienst was geleden.

Dat is in wezen de strekking van de ontwerp-wet.

De dienstplichtigen die zij op het oog heeft blijven dus voor het overtege onderworpen aan de militaire wetten en reglementen, onder meer wat het militaire strafrecht en de strafrechtspleging voor het leger betreft.

De tegenwoordige staat van de wetgeving kan de Minister van Binnenlandse Zaken met toepassing van artikel 16 van de gecoördineerde dienstplichtwetten, gewijzigd bij de wet van 9 mei 1969, vrijstelling van militaire dienst in vredestijd verlenen aan ieder dienstplichtige wiens beroepsuitoefening of speciale kundigheden dienstig kunnen zijn voor een ontwikkelingsland, mits de opdracht een werkelijke aanwezigheid van ten minste twee jaar in dat land behelst gedurende de eerste drie jaren na zijn aankomst aldaar. Die vrijstelling komt uiteraard vóór de inlijving bij de krijgsmacht.

De bedoeling van de Regering is niet, die mogelijkheid af te schaffen, wel er een nieuwe aan toe te voegen, die ditmaal echter door de Minister van Landsverdediging behoort te worden aangewend, want er wordt verondersteld dat de dienstplichtige op dat moment al bij de krijgsmacht is ingelijfd en dus de hoedanigheid van militair heeft verkregen.

Zoals in de memorie van toelichting is gezegd, bedoelt het ontwerp een «militaire dienstplicht in het raam van de ontwikkelingssamenwerking» in te stellen.

Eenzelfde werkzaamheid zal dus, al naar gelang van het moment dat de dienstplichtige daartoe uitkiest en van de tijd die hij daaraan wenst te besteden - zijn gehele militaire dienst of een deel daarvan of een periode van ten minste twee jaren - hetzij een actieve militaire dienst hetzij een grond tot vrijstelling daarvan in vredestijd of zelfs in tijd van oorlog kunnen opleveren. Dat is een anomalie die zich stellig niet laat verantwoorden door de aard van die werkzaamheid, want deze is in beide gevallen gelijk; alleen de duur verschilt.

Wat de Regering met de ontwerp-wet beoogt, is de werving van jonge mensen die in de ontwikkelingslanden aan de samenwerking wensen te gaan meedoen, te vergemakkelijken en te verruimen, en daarbij meteen de eraan verband houdende uitgaven te verminderen of althans niet te verza- en en ook nog om over meer garanties te beschikken voor een doelmatige uitvoering van de samenwerkingsopdrachten.

Waar de Regering de Minister van Landsverdediging machtiging wil verlenen om de dienstplichtigen van het contingent die daartoe bereid zijn, voor geheel hun werkelijke dienststermijn of voor een deel daarvan ter beschikking te stellen van de Minister tot wiens bevoegdheid de ontwikkelingssamenwerking behoort, hanreert zij een praktisch middel, dat voor de belangstellenden aantrekkelijk en voor de overheidsfinancien voordelig is. Heel wat dienstplichtigen van het contingent zullen geneigd zijn boven de lasten en verplichtingen van de eigenlijke militaire dienst de werkzaamheden van de ontwikkelingssamenwerking te verkie-

que nee les modalités d'exécution des missions en tenant compte de cette circonstance et limiter la retribution.

L'économie de la loi en projet repose sur deux considérations. La première, que seuls les miliciens qui y consentent peuvent être mis à la disposition du Ministre qui la Coopérallon au développement dans ses attributions; la seconde, que l'accomplissement de missions de coopération dans les pays en voie de développement e, compte comme service actif» aux termes de l'article premier,

Que seuls les miliciens du contingent qui soient consentants puissent être affectés à des missions de coopération, élimine l'objection constitutionnelle comme on peut le déduire de l'article premier de la Constitution.

La question de savoir si l'accomplissement de missions de coopération dans les pays en voie de développement peut être considéré comme un service militaire actif, subsiste toutefois.

A cet égard, l'exposé des motifs fait état de la législation française. Il se réfère manifestement à la loi n° 65550 du 9 juillet 1965 relative au recrutement en vue de l'accomplissement du service national.

En vertu de cette loi, tous les Français de sexe masculin doivent le service national de dix-huit à cinquante ans, Elle distingue:

— le service militaire destiné à répondre aux besoins des armées;

— le service de défense destiné à satisfaire les besoins de la défense, et notamment de la protection des populations civiles, en personnel non militaire;

— le service de l'aide technique qui contribue au développement des départements et territoires d'outre-mer;

— le service de la coopération technique en faveur des Etats étrangers qui en font la demande,

Les jeunes gens ne peuvent être affectés qu'à leur demande au service de la coopération: ils sont mis à la disposition du Ministre intéressé lors des opérations d'appel du contingent ou de la fraction de contingent à laquelle ils appartiennent, et sont soumis à des statuts particuliers fixés par la loi. Ce n'est qu'à l'issue du service de coopération que les intéressés reçoivent une affectation militaire ou une affectation de défense (cf. articles 2, 3, 35, 37, 38 et 40 de la loi. *Petits Codes Dalloz, Code administratif* 9^e édition 1966, pages 751 et suivantes). Ces jeunes gens n'ont pas la qualité de militaire durant l'accomplissement du service de la coopération,

L'exposé des motifs du projet est dès lors de nature à susciter des malentendus lorsqu'il déclare, notamment, «La formule du service militaire-coopération connaît en France un très grand succès».

Il est difficile, dans le cadre des institutions de la Belgique, de considérer la coopération avec les pays en voie de développement comme une forme de service militaire,

Le service militaire constitue la contribution du citoyen à la formation de la force publique.

Comme le rappelait M. Fleussu au début du rapport qu'il fit sur le titre V de la Constitution, il la séance du Congrès national du 24 janvier 1831, la Force publique est destinée à faire respecter l'indépendance du peuple belge au-dehors et à faire exécuter les institutions qu'il s'est données, au-dedans (Huytens, t. IV, p. 108). En disant cela, l'auteur ne faisait que traduire ce qu'avait déjà précisé en un article du titre IV, la Constitution de 1791, et ce qu'avait explicité au titre VIII, le décret des 15 juin - 10 juillet 1791 portant mémoire pour les colonies.

Ce dernier s'exprimait comme suit:

«La force publique est destinée à défendre la Constitution, assurer l'exécution des lois et le maintien de l'ordre sur la réquisition de magistrats et officiers publics à qui la Constitution en a attribué la fonction, et à défendre et garantir l'Etat contre les attaques extérieures sous la direction des officiers militaires à qui le commandement en est confié (De Brouckère et Telemans, Force publique n° 3 - Guide de Droit public de la Belgique, n° 424),

C'est la raison primitive de l'année comme sa fonction la plus ancienne, ainsi que le remarque Esmelin (cité par Orban, Droit constitutionnel, t. II, p. 265).

A cette mission fondamentale sont venues s'en ajouter d'autres en exécution des engagements internationaux contractés par la Belgique, mais toutes ont un caractère militaire et sont presque toujours en rapport avec le maintien de l'indépendance nationale et de l'intégrité du territoire ou avec la défense de la communauté internationale dont la Belgique fait partie. (cf. notamment pour ces dernières années, le Traité de l'Atlantique-Nord signé à Washington le 4 avril 1949, la Convention signée à Londres le 19 juin 1951 entre les Etats-parties, au Traité de l'Atlantique-Nord sur le statut de leurs forces stationnées sur le territoire d'Etats signataires de ce Traité: les accords de Paris approuvés par

zen, D. Rogerin] van haar kant zal, sterk als ze staat doordringt de betrokkenen toch militaire dienst aan de Staat verschuldigd zijn, de regelen voor de uitvoering van die opdrachten met inachtneming van die omstandigheden kunnen aanpassen en de bezoldigingen kunnen begrenzen.

De economie van de wet berust op een twee ledige overweging: enerzijds dat alleen de daartoe bereid gevonden dienstplichtigen ter beschikking kunnen worden gesteld van de Minister tot wiens bevoegdheid de ontwikkelingssamenwerking behoort, anderzijds dat het vervullen van samenwerkingsopdrachten in ontwikkelingslanden, volgens artikel I van het ontwerp, «als werkelijke dienst telt».

Met de bepaling dat alleen dienstplichtigen van het contingent die daarmee instemmen, voor ontwikkelingsopdrachten kunnen worden aangewezen, wordt, zoals kan afgeleid worden uit artikel I van de Grondwet, een mogelijk grondwettigheidsbezwaar ondervangen.

Het blijft echter een open vraag of het uitvoeren van samenwerkingsopdrachten in ontwikkelingslanden wel als actieve militaire dienst kan worden aangemerkt.

De memorie van toelichting verwijst naar de Franse wetgeving. Kennelijk wordt hier bedoeld de wet n° 65550 van 9 juli 1965 «relative au recrutement en vue de l'accomplissement du service national»,

Krachtens die wet zijn alle Fransen van het mannelijke geslacht van achttien tot vijftig jaar «service national» verschuldigd.

Daarnt zijn te onderscheiden:

— de «service militaire», om te voorzien in de behoeften van de strijdkrachten;

— de «service de défense», om met niet-militair personeel voor de verdediging, bepaaldelijk voor de bescherming van de burgerbevolking, te zorgen;

— de «service de l'aide technique», waarmee wil worden bijgedragen tot de ontwikkeling van overzeese departementen en gebiedsdelen;

— de «service de la coopération technique», ten voordele van de vreemde staten die erom verzoeken.

Voor de «service de la coopération» kunnen [oude mensen alleen] op eigen verzoek worden aangewezen: zij worden dan bij de oproeping van het contingent of van het deel van het contingent waartoe zij behoren, ter beschikking van de bevoegde Minister gesteld en komen onder een bijzondere, bij de wet bepaalde statuutregeling te staan. Eerst na afloop van de «service de coopération» krijgen de betrokkenen een militaire of een defensie-aanwijzing (cf. de artikelen 2, 3, 35, 37, 38 en 40 van de even genoemde wet, *Petits Codes Dalloz, Code administratif*, 9^e édition 1966, blz. 751 en volgende). Zij bezitten tijdens de «service de la coopération» niet de hoedanigheid van militair.

De memorie van toelichting kan dan ook tot misverstand leiden waar ze zegt dat «de formule militaire dienstssamenwerking in Frankrijk bijzonder veel bijval kent».

In het raam van de Belgische instellingen kan samenwerking met de ontwikkelingslanden bezwaarlijk al, een vorm van militaire dienst worden aangemerkt.

Militaire dienst is de bijdrage van de Staatsburger tot de vorming van de gewapende macht.

Zoals de heer Fleussu memoreerde vooraan in het rapport dat hij op de vergadering van het Nationaal Congres van 24 januari 1831 uitbracht over de V^e titel van de Grondwet, moet de gewapende macht dienen, naar buiten, om de onafhankelijkheid van het Belgische volk, naar binnen, om de instellingen die het zichzelf heeft gegeven te doen eerbiedigen (Huytens, deel IV, blz. 108). De auteur herhaalde hiermee alleen maar wat al was bepaald in een artikel van de IV^e titel van de «Constitution» van 1791 en ook duidelijk was gesteld in de VIII^e titel van het decreet van 15 juni - 10 juli 1791 «portant mémoire pour les colonies».

Daarin stond te lezen:

«La force publique est destinée à défendre la Constitution, assurer l'exécution des lois et le maintien de l'ordre sur la réquisition de magistrats et officiers publics à qui la Constitution en a attribué la fonction, et à défendre et garantir l'Etat contre les attaques extérieures sous la direction des officiers militaires à qui le commandement en est confié (De Brouckère et Telemans, Force publique n° 3 - Guide de Droit public de la Belgique n° 424),

Dat is, zoals Esmelin opmerkt (aangehaald door Orban, Droit constitutionnel, deel II, blz. 265), de oorspronkelijke bestaansreden. Van het leger en tevens zijn oudste functie,

Bij die fundamentele opdracht zijn er ter uitvoering van de door België aangegane internationale verbintenissen nog andere gekomen. Ze zijn echter alle van militaire aard en houden vrijwel altijd verband met de handhaving van 's lands onafhankelijkheid en de onschendbaarheid van zijn grondgebied of met de verdediging van de internationale gemeenschap waarvan België deel uitmaakt (cf. onder andere, wat de jongste jaren betreft, het Noord-Atlantisch Verdrag, ondertekend te Washington op 4 april 1949; de Overeenkomst die de Staten welke bij evengenoemd Verdrag zijn aangesloten, op 19 juni 1951 te Londen hebben ondertekend betreffende de rechtspositie van hun strijdkrachten gestationeerd

la loi du 16 avr 1955 et les documents qui en dérivent concernant le stationnement des farces belges en Allemagne.

Les missions de coopération que la loi en projet se propose en l'occurrence, de confier aux miliciens du contingent n'ont en principe pas de caractère militaire et sont sans rapport avec la défense de l'indépendance nationale et de l'intégrité du territoire ou avec la défense de la communauté internationale dont la Belgique fait partie. Elles ont un caractère civil, sont avant tout inspirées par l'intérêt de l'Etat qui en bénéficie et sont accomplies sous son autorité en dehors de toute intervention des autorités militaires belges.

La question surgit dès lors de savoir s'il est légitime de maintenir dans le chef des miliciens du contingent qui consentent à accomplir de telles missions le statut de militaire en service actif avec toutes les sujétions quant à leur personne qui caractérisent cet état.

Il est permis d'en douter et l'article 16 des lois coordonnées sur la milice ne manque pas d'accentuer ce doute.

Certes le Roi sera-t-il appelé en exécution de l'article 2 du projet à doter ces miliciens d'un régime disciplinaire, pécuniaire et de congé qui leur sera propre. Mais il n'en reste pas moins que les intéressés demeureront pour le surplus soumis à l'ensemble des lois et règlements militaires. Le Code pénal militaire et le Code de procédure pénale militaire continueront entre autres à s'appliquer à eux dans leur intégralité.

D'une manière générale, les sujétions qui pèsent sur les citoyens pour l'accomplissement du devoir militaire sont lourdes. Elles n'ont de justification que dans la mesure où elles sont nécessaires à l'exécution de la mission de la force publique. C'est dans cet esprit que la Constitution entend qu'il puisse être entrepris en cette matière sur la liberté individuelle qu'elle garantit d'autre part.

Dans le cas présent et sans mettre en doute l'intérêt national que revêt à notre époque l'assistance technique aux pays en voie de développement, force est d'admettre que cette assistance est étrangère à la mission fondamentale des forces armées auxquelles appartiennent les miliciens du contingent qui s'y prêtent. La qualité de militaire dans le chef de ceux qui exécutent des missions de cette nature n'est, du moins en principe, ni nécessaire ni même toujours utile.

Si le législateur estime souhaitable d'instituer, comme le projet semble en fait l'impliquer, un service national de l'assistance technique aux pays en voie de développement qui, dans le chef des miliciens qui s'y consacreront, pourrait remplacer le service militaire actif en temps de paix, il serait indiqué, à l'exemple de la loi française n° 66 479 du 6 juillet 1966 portant statut du personnel, accomplissant le service national actif dans le service de la coopération (Daloz, Législ. 1966, p. 311), de doter les intéressés d'un statut propre complet. Cela offrirait divers avantages. La dualité de régime qui résulterait du projet, c'est-à-dire le recours au système de l'article 16 des lois coordonnées, ou à celui du projet, serait évitée. Les intéressés bénéficieraient d'un statut clair, adaptée à leur situation particulière; ils pourraient connaître avec précision leurs droits et leurs devoirs ainsi que les mesures qui pourraient être prises à leur endroit. Les sujétions inadéquates ou inutiles qui résulteraient du détour qu'impliquerait le maintien du statut de militaire en service actif seraient écartées.

Un tel statut devrait, en raison des rapports étroits qu'il comporte avec le recrutement des forces armées, faire l'objet d'une loi conformément à l'article 118 de la Constitution.

Le système du projet suscite aussi certaines difficultés en ce qui concerne la loi fixant le contingent annuel de l'armée.

On admet que par «contingent» au sens de l'article 119 de la Constitution, il faut entendre la force militaire dont en temps de paix et en cas de besoins le Gouvernement est autorisé à disposer (cf. Discours de M. Schollaert, Ministre de l'Intérieur et de l'Agriculture, prononcé à la Chambre des Représentants le 19 octobre 1909, lors de la discussion de l'article 1^{er} de la loi du 14 décembre 1909 apportant des modifications à la loi de milice, Paslornie 1909, p. 423).

Puisque les miliciens du contingent affectés à des missions de coopération sont incorporés dans les forces armées et demeurent, durant le cours de leur mission, des militaires en service actif, ils doivent être repris dans le contingent annuel. Or, en cas de besoin, le Gouvernement ne pourra en disposer parce qu'ils se trouveront dans des pays le plus souvent lointains à la suite d'accords avec des Etats étrangers.

Il y a une incompatibilité entre les dispositions du projet et l'article 119 de la Constitution. En ce que celles-ci auraient pour effet d'inscrire dans le contingent annuel nécessaire à la formation des forces armées, des miliciens qui seraient recrutés à d'autres fins que le service militaire.

op het grondgebied van de Staten die het Verdrag hebben ondertekend; de nkkoordn van Partjs, Joedgekeurd bij de wet van 16 april 1955, en de documenten die daaruit zijn voortgekomen, met betrekking tot het stationeren van Belgisch strijdkrachten in Duitsland).

De samenwerkingsoverdrachten... nu die de ontwerp-wet, aan dienstplichtigen van het contingent bedoelt op te dragen, zijn, in beginsel, niet aan militaire aard en houden ook geen verband met de verdediging van s lands onafhankelijkheid en de onschendbaarheid van zijn grondgebied of met de verdediging van de internationale gemeenschap waarvan België deel uitmaakt. Het zijn burgerlijke opdrachten, waarbij het belang van de Staat wie ze ten goede komen, is vooropgesteld en die onder het gezag van dat land worden vervuld, buiten enige bemoeïing van de Belgische militaire overheid.

De vraag is dus of het wel gewettigd is dat de dienstplichtigen van het contingent die zodanige opdrachten aanvaarden, de status van militair in actieve dienst behouden met al de lasten en verplichtingen die deze stand kenmerken wat hun persoon betreft.

Dat kan worden betwijfeld en artikel 16 van de gecoördineerde dienstplichtwetten komt die twijfel zeker nog versterken.

Stellig zal de Koning die dienstplichtigen, ter uitvoering van artikel 2 van het ontwerp, een eigen tucht-, bezoldigings- en verlofregeling moeten geven. Dat doet echter niets af aan het feit dat zij voor het overige verder aan de gezamenlijke militaire wetten en reglementen, onderworpen zullen zijn. Zo zullen onder meer het Militair Strafwetboek en het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger op hen geheel toepasselijk blijven.

De lasten en verplichtingen die het vervullen van de dienstplicht voor de staatsburgers meebrengt, zijn over het algemeen zwaar te noemen. Ze zijn enkel in zover verantwoord als ze nodig zijn opdat de gewapende macht haar opdracht kan uitvoeren. In die geest alleen staat de Grondwet toe, dat terzake inbreuk wordt gemaakt op de persoonlijke vrijheid die zij anderdeels waarborgt.

Aangenomen moet dus worden, dat de technische bijstand aan ontwikkelingslanden, ~ en het nationaal belang dat het verlenen van zodanige bijstand in deze tijd vertoont, wil hiermee geenszins in twijfel zijn getrokken - vreemd is aan de fundamentele opdracht van de strijdkrachten waarvan de dienstplichtigen van het contingent die zich daartoe lenen, deel uitmaken. Het is, althans in beginsel, niet nodig en zelfs niet altijd dienstig, dat degenen die zulke opdrachten vervullen, de hoedanigheid van militair bezitten.

Als de wetgever het wenselijk acht, zoals het ontwerp inderdaad lijkt te impliceren, een nationale dienst voor technische bijstand aan de ontwikkelingslanden in te voeren die voor de zich daaraan wijdende dienstplichtigen in vredetijd de actieve militaire dienst kan komen vervangen, dan zou de betrokkenen een volledig spechek statuut moeten worden gegeven, naar het voorbeeld van de Franse wet n° 66 479 van 6 juli 1966 «portant statut du personnel accomplissant le service national actif dans le service de la coopération» (Daloz, Législ., 1966, blz. 311). Dat zou verschillende voordelen bieden. De dualiteit in de regeling waartoe het ontwerp zou leiden, dit wil zeggen aan de ene kant het systeem van artikel 16 der gecoördineerde wetten en aan de andere kant het systeem van het ontwerp, zou worden vermeden. De betrokkenen zouden een duidelijk omlijnd statuut krijgen, aangepast aan hun specifieke toestand; zij zouden precies weten welke hun rechten en plichten zijn, en ook welke maatregelen te hunnen opzichte kunnen worden getroffen. De riet tot Mt doel dienende of modeloze verplichtingen en lasten die via het behoud van de status van militair in actieve dienst verder op hen zouden blijven rusten, zouden worden gelicht.

Zulk een statuut zou wegens zijn nauwe samenhang met de werving van de krijgsmacht, overeenkomstig artikel 118 van de Grondwet moeten worden vastgesteld in een wet.

De ontworpen regeling doet voorts bepaalde moeilijkheden rijzen in verband met de wet die het jaarlijks legercontingent bepaalt.

Aangenomen wordt dat onder «contingent» in de zin van artikel 119 van de Grondwet moet worden verstaan de krijgsmacht waarover de Regering in vredetijd en als daartoe noodzaak bestaat vermag te beschikken (zie de rede van de heer Schollaert, Minister van Binnenlandse Zaken en van Landbouw, uitgesproken in de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 19 oktober 1909 bij de bespreking van artikel 1 van de wet van 14 december 1909 tot wijziging van de dienstplichtwet, Pasinomie 1909, blz. 423).

De dienstplichtigen van het contingent die voor samenwerkingsoverdrachten zijn aangewezen, moeten in het jaarlijks contingent worden opgenomen, want zij zijn bij de strijdkrachten ingelijfd en blijven tijdens hun opdracht militair in actieve dienst. Over hen zal de Regering echter, in geval van nood, niet kunnen beschikken want ze zullen zich in gevolge de met vreemde Staten gesloten overeenkomsten in een geval ver afgelegen land bevinden.

De bepalingen van het ontwerp zijn in ZOVerniet ldet artikel 119 van de Grondwet overeen te brengen. dat zij tot gevolg hebben dat in het voor de vorming vall de krijgsmacht benodigde Jaarlijkse contingent dienstplichtigen worden opgenomen die voor andere oogmerken dan militaire dienst zouden zijn aangeworven.

On relève une certaine contradiction entre le texte du projet et l'exposé des motifs. Ce dernier souligne que le recrutement obéira à des critères très sévères de qualification et qu'un comité de sélection sera appelé à se prononcer sur les candidatures. Or, dans le texte du projet, on ne trouve nulle trace de ce comité ni d'aucun autre organe qui serait investi de ce pouvoir.

Il importe d'indiquer clairement si le Ministre appréciera discrétionnairement que tel milicien sera envoyé ou non dans un pays en voie de développement ou s'il en décidera à l'intervention d'un comité de sélection.

Dans ce dernier cas, il conviendrait d'habiliter le Roi à régler la composition et le fonctionnement de ce comité.

La chambre était composée de :

Messieurs: P. Lepage, Président du Conseil d'Etat.
H. Adriaens et Ch. Smolders, conseillers d'Etat,
J. Limpens et S. Fredericq, assesseurs de la section de législation.
M. Jacquemijn, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. Lepage.

Le rapport a été présenté par M. H. Vliebeq, auditeur.

Le Greffier,
(s.) M. JACQUEMIJN.

Le Président,
(s.) P. LEPAGE.

Er blijkt een zekere tegenspraak te bestaan tussen de tekst van het ontwerp en de memorie van toelichting. In deze laatste wordt erop gewezen dat de aanwerving van de dienstplichtigen aan zeer strenge kwalificatienormen moet beantwoorden en dat een selectiecomité zich over de kandidaturen dient uit te spreken; In de tekst van het ontwerp is echter geen spoor te vinden van dit selectiecomité of van enige andere instantie welke deze bevoegdheid zal uitoefenen.

Duidelijk zou moeten worden bepaald of de Minister discretionair oordeelt welke dienstplichtige al dan niet in een ontwikkelingsland zal worden ingezet, dan wel of hij zijn beslissing neemt onder bevelen van een selectiecomité.

In dit geval zou de Koning dienen te worden gemachtigd de samenstelling en de werking van het selectiecomité te bepalen.

De kamer was samengesteld uit:

De Heren : F. Lepage, Voorzitter van de Raad van State,
H. Adriaens en Ch. Smolders, staatsraden,
J. Limpens en S. Fredericq, bijzitters van de aMening
wetgeving,
M. Jacquemijn, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer F. Lepage.

Het verslag werd uitgebracht door de heer H. Vliebeq, auditeur.

De Griffier,
(get.) M. JACQUEMIJN.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

ANNEXE 2.

CONSEIL CONSULTATIF
DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT.

Avis relatif à l'avant-projet de loi
»Quint: création du service de coopération outre-mer.

Vu la demande exprimée au Conseil le 20 février 1969 par le Ministre de la Coopération au Développement aux fins d'obtenir son avis au sujet de l'avant-projet de loi portant création du service de coopération outre-mer :

Vu les documents, suivants, qui ont été consultés par les membres:

- 1) le texte de l'avant-projet de loi ainsi que l'exposé des motifs y afférents;
- 2) la note d'introduction d'une formule de service militaire au titre de la coopération, établie le 23 mai 1969 par le Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement;

Compte tenu des discussions et des échanges de vue qui eurent lieu au cours des séances plénières du Conseil les 17 avril, 8 mai, 12 juin et 10 Juillet 1969:

Le Conseil Consultatif de la Coopération au Développement :

Conscient de l'intérêt et du bien-fondé de tous les efforts consentis en faveur des jeunes qui désirent se dévouer outre-mer et notamment des jeunes gens en âge d'accomplir leur service militaire;

Tout en prenant acte des assurances données par le Ministre de la Coopération au Développement :

- quant à la limitation de l'expérience à 200 miliciens rigoureusement sélectionnés en fonction de leur expérience et de leurs qualifications;
- quant à l'encadrement efficace de ces miliciens afin de porter leur rendement au maximum :

Exprime son inquiétude ,

- devant la disparité des régimes d'exemption du service militaire d'une part, et du service de coopération outre-mer d'autre part;

- au sujet de la période de prestation qui lui semble être trop courte pour permettre une adaptation suffisante à la tâche qui leur sera confiée et au milieu dans lequel ils doivent exercer leurs activités;

- devant l'absence de dispositions prévoyant une formation et une préparation adéquates des miliciens aux tâches de coopération.

Le Conseil dans ces conditions et pour ces motifs regrette devoir émettre un avis négatif et sur l'expérience et sur l'ensemble du projet.

BIJLAGE 2.

RAAD VAN ADVIES
VOOR DE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

Advies betreffende het voorontwerp van wet
tot oprichting van de samenwerkingsdienst overzee.

Gezien de door de heer Minister van Ontwikkelingssamenwerking op 20 februari 1969 uitgedrukte wens, het advies van de Raad te bekenen betreffende het voorontwerp van wet tot oprichting van de samenwerkingsdienst overzee:

Gezien de volgende bescheiden door de leden geraadpleegd ;

- 1) de tekst van het voorontwerp van wet alsook de er bij behorende memorie van toelichting;
- 2) de nota betreffende de Invoering van de formule dienstplicht uit hoofde van samenwerking, opgesteld door het Cabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking op 23 mei 1969;

Rekening houdend met de besprekingen en de gedachtenwisselingen die plaats hadden gedurende de voltallige vergaderingen van de Raad op 17 april, 8 mei, 12 juni en 10 juli 1969;

De Raad van Advies voor de Ontwikkelingssamenwerking :

Doordrongen van het belang en de gegrondheid van al de inspanningen en tell voordele van de jongeren die overzee verlangen te ijveren en inzonderheid van deze die de dienstplichtige ouderdom bereiken hebben:

Akte nemend van de waarborgen gegeven door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking :

- wat betreft de beperking van de proefperiode tot 200 miliciens, nauwkeurig geselecteerd naargelang hun ondervinding en hun bekwaamheid;
- wat aangaat de doeltreffende leiding van de miliciens ten einde hun rendement zo hoog mogelijk op te voeren ;

Geeft uiting aan zijn ongerustheid :

- aangaande het uiteenlopend karakter van de stelsels van vrijstelling van militaire dienstplicht enerzijds en van de samenwerkingsdienst overzee anderzijds;

- aangaande de duur van de dienstperiode die te kort lijkt om een voldoende aanpassing toe te laten aan de taak, die hen zal toevertrouwd worden en aan het midden waarin zij hun werkzaamheden moeten volbrengen;

- gezien het uitblijven van schikkingen die in een aan de samenwerkingsstaken aangepaste opleiding en voorbereiding van de miliciens voorziet.

In deze omstandigheden en om deze redenen, betreurt de Raad een negatief advies te moeten uitbrengen en wat de beperkte proef en wat het geheel van het ontwerp betreft,

ANNEXE 3.

RENSEIGNEMENTS SUR LE VOLONTARIAT.

Coût.

Le Gouvernement accorde, à charge de l'O. C. D. les avantages suivants pour personnes agréées en qualité de volontaires de la Coopération :

- 1) le paiement des cotisations afférentes à leur affiliation à la Sécurité Sociale (actuellement 2 982 F par mois);
- 2) une allocation de 3000 F par mois de présence dans les pays en voie de développement.

soit au total 5982 F par mois.

Nombre des volontaires.

443 (au 31 décembre 1968).

Age.

De 20 à 30 ans	253
De 30 à 40 ans	101
Plus de 40 ans	89

Etat civil.

Célibataires hommes	101
Célibataires femmes	255
Mariés hommes	45
Mariées femmes	42

Répartition par zone géographique.

Pays d'Afrique	343
Pays d'Amérique Latine	71
Pays d'Asie	29

BIJLAGE 3.

INLICHTINGEN OVER HET VOLUNTARIAAT.

Kosten.

De Regering verleent, ten laste van de D. O. S. volgende voordelen aan de als vrijwilligers voor de samenwerking aangenomen personen :

- 1) betaling van de bijdragen voor aansluiting bij de sociale zekerheid (nu 2 982 F per maand) ;
- 2) een speciale toelage van 3 000 F per maand verblijf in het ontwikkelingsland.

In totaal 5 982 F per maand.

Aantal vrijwilligers.

443 (op 31 december 1968).

Van 20 tot 30 jaar	253
Van 30 tot 40 jaar	101
Ouder dan 40 jaar	89

Volgens de burgerlijke staat.

Ongehuwde mannen	101
Ongehuwde vrouwen	255
Gehuwde mannen	45
Gehuwde vrouwen	42

Geografische spreidings.

Afrikaanse landen	343
Landen van Latijns-Amerika	71
Aziatische landen	29